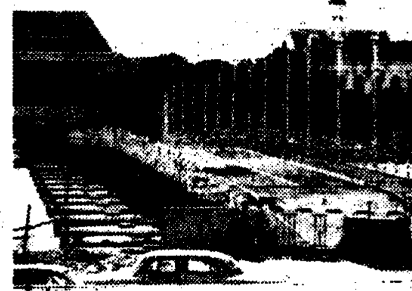
Amigoe

Vandaag

* Twee nieuwe orkanen in ontwikkeling p.1
* Oprichting KVK voor Bonaire p.2
* Fosfaatmijn dicht p.3
* Emmabrug i.v.m. orkaan opengedraaid p.3
* BC verzoekt crediet voor riolering p.5
* Wild Cats a konserva bentaha p.7



KON. EMMABRUG ...opengedraaid...

...STE JAARGANG – No.: 201 VRIJDAG 31 AUGUSTUS 19..

Weerbericht

...wee orkanen in ...ntwikkeling

...ILLEMSTAD — De ...verwachting geldig tot ...nmiddag twaalf uur ...alf tot zwaar bewolkt ... een enkele bui, ...elijk vergezeld van ...er. Matige tot vrij ...tige zuidwestelijke ..., later krimpend naar ...tot zuidoost.

... de vochtige en ...abiele lucht rond ...an David komen ...ele buien tot ...wikkeling. In de ...mende 24 uur wordt ...ig verandering in het ...ige weerbeeld ver... Orkaan David ...nd zich hedenochtend ...0 uur plaatselijke tijd ...17.4 graden noord en ... graden west, ofwel 120 ... zuid van Santo ...ngo en ruim 500 km ... van Aruba. David ...onveranderd een zeer ...aarlijke orkaan en ...kt, met een kerndruk ... 929 millibaar en ...rkste winden van 240 ... uur, in westnoord...elijke richting met een ...orwaartse snelheid van ... km, uur. Het ...ebied strekt zich ...uit het centrum uit ... 200 km naar het zuid...ten en 500-600 km naar ... noordoosten. Naar ...wachting zal het ...trum van orkaan ...vid in de loop van de ...nd over het Barahona ...iereiland in de Dominikaanse Republiek trekken en later in de nacht en vroege ochtend over Haiti.

Inmiddels zijn gisterenmiddag twee nieuwe tropische stormen tot ontwikkeling gekomen. Elena in de Golf van Mexico en Frederic halverwege de Atlantische Oceaan. Tropische storm Elena bevond zich hedenochtend 06.00 uur plaatselijke tijd met sterkste winden tot 65 km,uur nabij 27.0 graden noord en 94.0 graden west, ofwel 240 km zuidzuidoost van Galveston, Texas, en beweegt zich in westnoord-westelijke richting met 15 km, uur. Tropische storm Frederic, die zich waarschijnlijk vandaag of morgen verder zal ontwikkelen tot orkaan, bevond zich hedenochtend 06.00 uur plaatselijke tijd met sterkste winden tot 80 km, uur nabij 11.5 graden noord en 42.7 graden west ofwel 1800 km oost van Barbados. Tropische storm Frederic beweegt zich in westelijke richting met een voorwaartse snelheid van 30 km, uur en kan wellicht in de loop van zondag een nieuwe bedreiging vormen voor de Caribische eilanden. De verdere ontwikkelingen zullen door de meteorologische dienst nauwlettend worden gevolgd.

...erzoek op naleving ...an Libanon-bestand

Veiligheidsraad ...eindigt debat

...W YORK — De Veilig...raad van de Verenigde Na...heeft gisteravond zijn debat ... de situatie in Libanon ...ten met een dringend be... ... alle partijen in het con...rughoudend te betrach...oorzitter Andrew Young ...oeg alle partijen het hui...estand na te leven.

... het tweedaagse debat, ... door Libanon was ver... stond Israël in het ...elpunt van de kritiek. Ook ... kritiseerde Israël onge...ewoon scherp voor de artillerie- en luchtaanvallen op doelen in zuidelijk Libanon en ook de ...ropese leden van de raad ...en afstand van Israël.

Secretaris-generaal Kurt ...aldheim erkende dat de rege...ing in Jeruzalem zorg moet ...dragen voor de veiligheid van de ...e bevolking tegen terreur...allen vanuit Libanon, maar ...gde eraan toe dat aanval...opelijk in Libanon niet te ...ardigen zijn.

...debat werd tenslotte afge... zonder dat een resolutie ...aanvaard. De Libanese ...sadeur had laten weten ...ijn regering genoegen nam ...en dringend beroep en ...van de leden maakte be...tegen de oproep van de ...uster.

...loop van het debat tot ...gevers sprekend, zei An... Young geen verschil tus... Palestijnse guerrilla-aan...en op Israël en Israëlische ...bardementen op zuidelijk ...banon te zien. ,,Ik kan geen ...derscheid maken tussen een bom in een vuilnisemmer en een bom die van 10.000 voet wordt geworpen en zeggen dat het één terrorisme is en het ander legitieme vernietiging. Zoiets bestaat niet in de wereld van vandaag en ik geloof dat wij het allemaal moeten veroordelen en dat wij een manier moeten vinden om er een eind aan te maken", aldus Young.

Over contacten met de PLO zei Young: ,,Ik geloof niet aan non-communicatie. Ik geloof dat als ik zeg dat mijn regering met de PLO moet spreken, ik ook moet zeggen dat Afrikanen met Israël moeten spreken en Arabieren met Israël moeten spreken".

HR MS GRONINGEN NAAR DE BOVENWINDEN

Vijftien doden en veel daklozen

Orkaan David terroriseert Cariben

SAN JUAN — De orkaan David, die het Caribisch gebied geselt, had vrijdagochtend aan tenminste 15 mensen het leven gekost en meer dan 100.000 dakloos gemaakt in Puerto Rico, waar de verbindingen met afgelegen gebieden nog verbroken zijn, vielen donderdag acht doden en werden 60 mensen gewond. Het aantal daklozen bedraagt 50.000. Het eiland Dominica is tot rampgebied verklaard. Daar kwamen zeven mensen om het leven en werd driekwart van de bevolking, 60.000 mensen, dakloos. De hoofdstad Roseau zou nagenoeg met de grond gelijk zijn gemaakt. David trekt inmiddels in de richting van Haiti en de Dominicaanse Republiek met windsnelheden tot 240 kilometer per uur. Op de eilanden Guadeloupe en Martinique zijn ongeveer 30 mensen gewond en meer dan 1.000 dakloos.

In beschouwingen over de ramp die zich aan het voltrekken is ook op dit moment in het Caribisch gebied wordt gesteld dat het eiland Dominica, dat zwaar getroffen is, niet voorbereid is geweest op een dergelijke orkaan. De bevolking van dat eiland zou niet hebben gedacht dat een zo grote orkaan hun eiland zo zou toetakelen. De interim-regering van minister-president Oliver Terrapin deed zijn uiterste best — in een situatie waarin een groot gebrek is aan communicatie-middelen — om de meest zwaar getroffenen te helpen voor zover mogelijk.

Twee weken geleden is er toevallig nog een conferentie geweest van Caribische landen om te praten over hoe de gevolgen aan te pakken in geval van bijvoorbeeld orkaanrampen. Die conferentie is toen gehouden op St. Lucia.

Veel luchtverbindingen zijn stopgezet in verband met de weergesteldheid in het Caribisch gebied. De ALM-vlucht naar Puerto Rico van vandaag is vervallen verklaard. In het Zuid-oosten van het Caribisch gebied komen de luchtverbindingen langzaamaan vandaag weer op gang.

Vanuit Sint Maarten en de andere eilanden van de Bovenwinden is vandaag weinig nieuws meer vernomen.

De Marine-leiding op Curacao maakte wel melding van het feit dat de hr ms Groningen naar de Bovenwinden is gedirigeerd om er assistentie te verlenen bij het reddingswerk. Zo werd vanmorgen een onbemand schip aangetroffen ten noordoosten van Guadeloupe. Het schip, de Yolanda Star van 48 ton is door de Groningen op sleeptouw genomen naar Sint Maarten.

AMSTERDAM — Na ruim honderd jaar zijn de ijsbergen van Frederick Church weer boven water gekomen. Al die tijd werd het belangrijkste werk van de Amerikaanse landschapsschilder, getiteld "IJsbergen" of "Het bevroren Noorden", vermist. Het kwam terecht, nadat een directeur van een jongenstehuis in het Engelse Manchester het doek middels het opsturen van een kleurenfoto ter taxatie aan Sotheby had aangeboden. Vermoedelijk zal het schilderij, gemaakt na een bootreis van Church naar Nova Scotia en Labrador in oktober meer dan 2 miljoen gulden opbrengen. De directeur wilde het schilderij verkopen om enige verbeteringen in het tehuis te kunnen laten aanbrengen.

Lynch overlegt met Tatcher

DUBLIN — Premier Jack Lynch van de Ierse republiek heeft de uitnodiging aangenomen van premier Thatcher van Engeland om de volgende week naar Londen te komen voor overleg met haar over de toestand in Ulster.

In officiële Britse kringen is meegedeeld dat Londen concessies wil van Dublin op het punt van de terreurbestrijding. Zo wil Londen dat de Noordierse politie de bevoegdheid krijgt verdachten te verhoren op Iers gebied en dat terroristen, verdacht van aanslagen in Ulster, door Dublin worden uitgeleverd. Dit laatste heeft de regering van Ierland altijd geweigerd. Of Dublin al deze eisen zal inwilligen, is volgens waarnemers zeer de vraag.

Voor Conferentie op Cuba

Ontwerpverklaring met anti-westelijke toon

HAVANA — Cuba heeft voor de conferentie van niet-gebonden landen een ontwerp-verklaring opgesteld met een felle anti-westelijke toon en daarmee geweigerd enige concessie van betekenis te doen aan de gematigden, zo hebben afgevaardigden naar de conferentie in Havanna donderdag gezegd.

Gematigde landen als Egypte en Joegoslavië hadden verwacht dat een eerdere ontwerpverklaring, van enkele weken geleden, in matigende zin zou zijn gewijzigd, maar het nieuwe ontwerp zou nog militanter van toon zijn, zo zegt men. Het zal het voornaamste werkdocument zijn waarover de ministers van buitenlandse en staatshoofden de komende dagen zullen discussieren.

In de ontwerpverklaringen wordt in feite voorgesteld dat de niet gebonden landen zouden moeten samenwerken met de Sovjet-Unie tegen het westen, zo zeggen afgevaardigden. De westelijke mogendheden worden aangevallen op een reeks van zaken vanaf economie tot het Midden-Oosten en Afrika. In het document wordt Egypte beschuldigd van schending van de overeenkomsten van de organisatie omdat dat land het vredesverdrag met Israël heeft gesloten. Voorts wordt aangedrongen op een volledige economische boycot van Israël.

Het imperialisme, de omschrijving van de niet gebonden landen van de westelijke mogendheden, wordt beschuldigd van bevordering van de koude oorlog, inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van ontwikkelingslanden en van het voornaamste obstakel te zijn voor hun vooruitgang. Enkele concessies die Cuba heeft gedaan, zijn weglating van een paragraaf waarin Vietnam geprezen en die zouden kunnen worden uitgelegd als steun voor de Vietnamese militaire aanwezigheid in Kampuchea (Cambodja) en de beschuldiging dat imperialisme tot de ernstigste vormen van schending van mensenrechten behoort.

Volgens de afgevaardigden wordt in de nieuwe versie van de Cubaanse ontwerpverklaring aangedrongen op uitbreiding van militaire steun aan een aantal bevrijdingsbewegingen, waarbij de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) en het Patriottisch front voor de bevrijding van Zimbabwe-Rhodesie. In het document wordt geen standpunt ingenomen over het fel omstreden punt van de Cambodjaanse vertegenwoordiging op de conferentie.

Cubaanse troepen terug uit Afrika

BRASILIA — President Kenneth Kaunda van Zambia heeft tijdens een officieel bezoek aan Brazilie verklaard dat de Cubaanse troepen Angola zullen verlaten ,,zodra Namibie bevrijd zal zijn". Fidel Castro zou de terugkeer van zijn militairen wensen, aldus Kaunda.

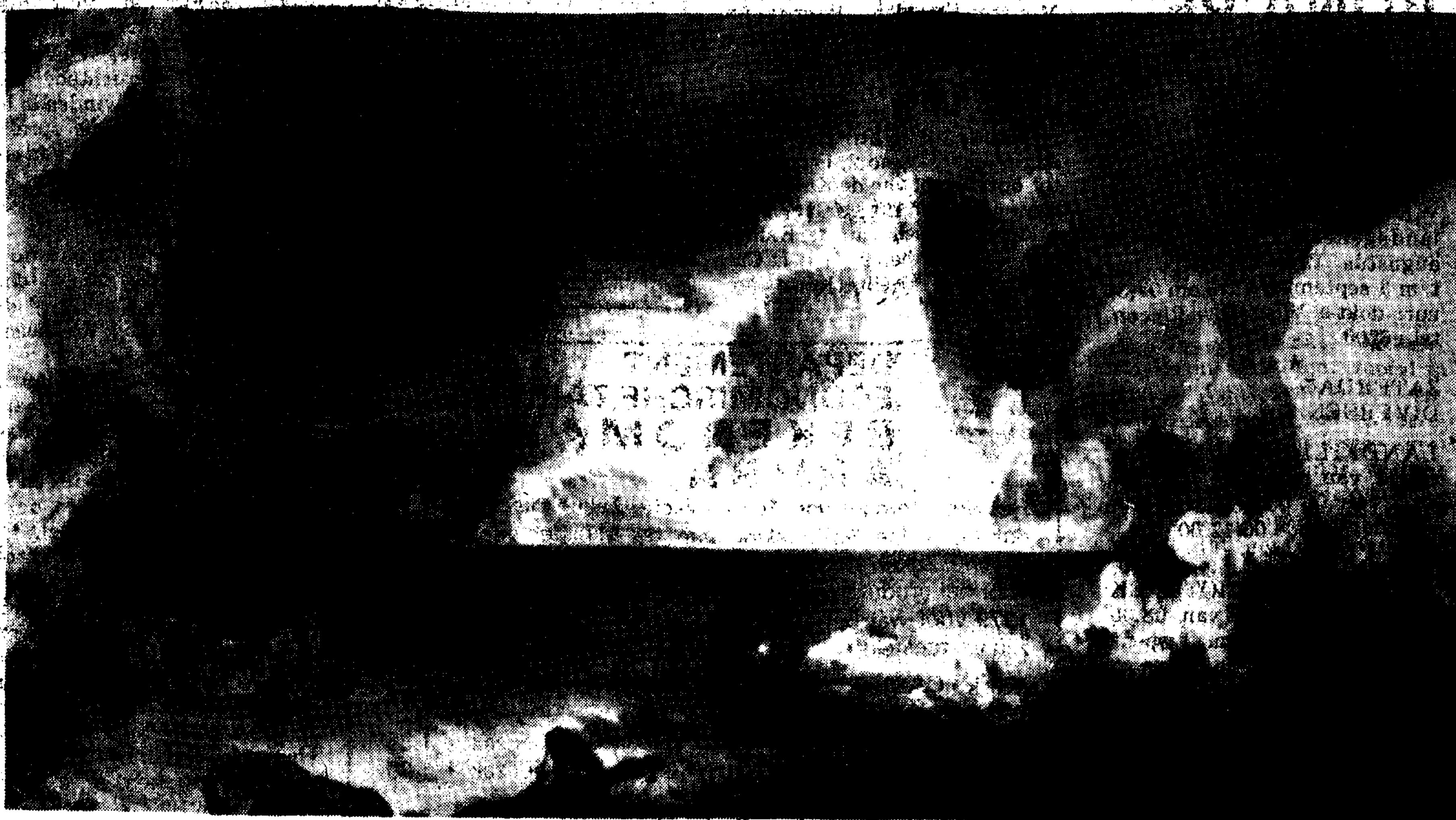
Volgens hem had het Angolese staatshoofd, Agostinho Neto, zelf om de Cubanen gevraagd om zijn land ,,tegen de Zuid-afrikanen te verdedigen". Kaunda verlaat donderdag Brazilie om vervolgens bezoeken af te leggen aan Grenada, Dominica, Barbados en tenslotte Cuba, waar hij zal deelnemen aan de conferentie van niet-gebonden landen.

Ex-premier Den Uyl naar China

DEN HAAG — PVDA-fractievoorzitter Joop Den Uyl brengt de komende veertien dagen, met zijn vrouw Liesbeth en zijn secretaris Lo Castelein, een bezoek aan de chinese volksrepubliek. Den Uyl zal, als gast van het Chinese instituut voor buitenlandse zaken, bezoeken brengen aan Peking, Sjanghai en de provincie Szechwan, in het zuidwesten van de volksrepubliek. De socialistische fractievoorzitter zal gesprekken over uiteenlopende onderwerp voeren, waarbij zeker de nieuwe economische ontwikkeling, de verhouding van China tot de Sovjet-Unie, Zuidoost-Azie en Vietnam aan de orde zullen komen. Het gezelschap vertrekt vrijdagavond van Schiphol en hoopt zaterdag 15 september terug te keren.

Spoorwegstaking in Italie

ROME — Van de 200.000 man personeel van de Italiaanse spoorwegen zijn er donderdagavond 20.000 voor 24 uur in staking gegaan om kracht bij te zetten aan hun eis tot periodieke uitbetaling van een inflatiecorrectie en duurtetoeslag. De staking die is uitgeroepen door de kleine vakbonden, duurt tot vrijdagavond 21.00 uur.



Pompen verstopt door zeewier

Schakelprogramma van Gebe St Maarten

PHILIPSBURG — Door problemen met de waterkoelinstallaties bij de GEBE, draait het bedrijf slechts met zeer beperkt vermogen. Het gevolg hiervan is dat de stroomvoorziening voor langere tijd afgesloten zal worden. Teneinde dit enigszins op te lossen, is het GEBE overgegaan tot het instellen van een soort "schakelprogramma". De verschillende districten krijgen dan drie uur stroom, negen uur geen stroom, dan weer drie uur stroom en weer negen uur geen stroom. Deze situatie kan twee dagen duren. De GEBE deelde de Amigoe mede dat alles in het werk wordt gesteld teneinde de zaak zo snel mogelijk weer aan het draaien te krijgen. De bevolking wordt via de lokale radiostations aangeraden zo min mogelijk electrische apparatuur te gebruiken. Het gebruik van electriciteit moet beperkt worden tot het gebruik van koelkast en vriezer en een klein lichtpuntje. Het gebruik van de airco is uit den boze. Volgens de heer Van der Elst van de GEBE zijn de pompen verstopt geraakt door zeewier en ander vuil die door de orkaan zijn aangespoeld.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Keng Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie):
Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp. Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789. Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333. Bonaire, Entrejol 153A St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 1 september 1979 om 08.00 uur t/m 3 september 1979 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter F.A. van Es, spreekkamer Bonam, tel.: 78026, spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; uitsluitend voor spoedgevallen, tel.: 36565.

31 augustus 1979 om 18.00 uur t/m 3 september 1979 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter Durgaram, spreekkamer Mahuma, tel.: 83048, spreekuren: 11.00-12.00 uur.
In het het derde distrikt: dokter Vonhogen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058, spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Sta Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster; Tweeboom, tel.: 53775; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Brievengat 1968 NV, tel.: 79098.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
1 sept.: P.A.J.Scherptong, Paradijs 8.
2 sept.: F.H.Colinet, Andres Belloweg 23.

★★★

De "onorata societa" op Sicilie en Calabrie

Mafia-praktijken floreren nog steeds

ROME — Ik heb niets gezien, niets gehoord. Op Sicilië en in Calabrië rekenen de mensen op de grote markt met elkaar af, in het bijzijn van tientallen getuigen, maar de wet van de vinger op de lippen geldt nog steeds. Er is een naam voor: de angst. Angst voor de Mafia, deze "onorata societa" die nog altijd ongestraft over het zuiden van Italie heerst. De slachtoffers zijn advocaten, politiemensen zo goed als naamlozen. In Cittanova in Calabrië heeft de genadeloze oorlog die twee families tegen elkaar voeren een nieuwe dode geëist: de negenentwintigste sinds 1964. Verder naar het zuiden, in Seminara, maken de Goffres en de Pellegrino's een redelijker indruk: zij hebben over en weer nog maar vierentwintig keer gedood.

Van buitenaf gezien haat men elkaar en schiet men elkaar in de rug om een futiliteit. In 1971 is het hoofd van de Clan Goffre een herder die besluit een vrachtauto aan te schaffen om er stenen mee te vervoeren. Bepaald niets ongewoons. Maar enkele maanden later is de "Autostrada Del Sole -" er. De herder wordt fabrikant. De Pellegrino's nemen dat maatschappelijke succes niet. De schietpartij begint. Vrouwen en kinderen worden niet ontzien.

Ter plaatse geeft men de moorden grif toe want, op Sicilië en in Calabrië is het de wet van de sterkste die de betrekkingen tussen de mensen regelt en de macht geeft. En hier is de Mafia de sterkste, deze staat in de staat die alles in handen heeft, van het grote tot het kleine zakenleven en die profiteert van medeplichtigen in bestuur, justitie, regering.

Het komt allemaal neer op één vraag: kan de Mafia de vooruitgang accepteren? Voor de oude generatie, die van de Padrini, gekant bijvoorbeeld tegen waterwerken omdat ze in droogteperioden het water voor hoge prijs willen kunnen verkopen, is aanvaarding van de vooruitgang-verlies van macht over de Sicilianen en Calabriërs. Daarentegen betekent zij voor de nieuwe generatie profiteren van alle financiële voordelen die met overheidscontracten samenhangen.

Het is de, jonge generatie die zich doet gelden. Om grond en huizen te kopen heeft zij liquide middelen nodig. Reeds heeft zij de handel in verdovende middelen in handen en, sinds 1976, die in diamanten. Op het ritme van een honderdtal moorden en aanslagen per jaar heeft de Mafia alle handel in handen gekregen. Zij bezit ook het monopolie van de ontvoeringen om financieel gewin.

ONDERBETAALD

De Mafia buit de betreurenswaardige sociale mistoestanden in het zuiden uit, zijn endemische onderontwikkeling. Als men wil eten, dan, nietwaar, moet men werken. En werk kan alleen de Mafia verschaffen. Zeker, niet elke werknemer wordt bedreigd, achterna gezeten. Als hij rustig blijft, laat men hem met rust. Hij wordt alleen onderbetaald.

De voorbeelden van corruptie liggen voor het opscheppen: de arts die "mafioso" is heeft de meeste patiënten. Zij weten immers dat zij in geval van nood van hem het ziekenhuisbed kunnen krijgen dat er officieel niet is. Het is de mafioso-advocaat die het proces wint en het is de mafioso-ondernemer die de overheidscontracten krijgt.

Het ziekenhuis van Palermo is lange tijd beschouwd als het, Casa di Riposo voor de, Don Calogero Vizzini's. Deze gepensioneerden lieten hun eten komen uit de beste restaurants van de stad en ontvingen hun vrouwen wanneer het hun goeddunkte. Beter nog, er zijn er die nog steeds voorkomen in het kaartsysteem van de gevangenis nadat zij in vrijheid zijn gesteld. Welk waterdicht alibi....

Of hij nu een "Capo Grosso" of een kleine man in de "Onorata Societa" is, de mafioso valt doorgaans niet op: hij leidt een gewoon leven. Er is wel eens een litteken, teken van een getourmenteerd bestaan. Men sterft dikwijls in bed. Zelfs "Don Momo", de "Padrino dei Padrini", de laatste patriarch van de Siciliaanse Mafia, overleed in een ziekenhuis in Palermo in juni van dit jaar als een gezeten burger.

De Mafia heeft haar eigen taal: Zaffa voor politie, ,Amicu (vriend) een advocaat van de Mafia, Cinniri (as) het verdovend middel, Omu di panza (buikman) hij die niet verraadt, Lentu di Casciu (zwak van nieren) hij die de politie ter wille is, Cascittiari (pot) de spion, Sonnambula (slaapwandelaar) de wet, Collegiu (het college) de gevangenis, Pizzu (snavel) de belasting die men aan de Mafia betaalt en , Livarisi una petra di la scarpa (zich ontdoen van een steen in de schoen) wraak nemen.

De filosofie van de mafiosi is de eeuwen door geweest wat ze nu nog is: ,,Als ik doodga moge God me vergeven zoals ik hem vergeef die mij kwaad heeft gedaan. Als ik de dans ontspring, dan reken ik zelf wel af".

Amigoe Sint Maarten

WILLEMSTAD — De Amigoe-correspondente voor de Amigoe op Sint Maarten is sinds kort mevrouw Yolanda Croes, die eerder al correspondente voor deze krant is geweest op Bonaire. In haar journalistieke werk wordt ze bijgestaan door de heer Arti de Vries en door fotograaf Junior Gumbs.

BIOSCOPEN
WEST-END: 19.00-21.00 Dog soldiers; 24.00 Cappoo connection.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Thank God it is Friday; 24.00 Melody in love.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 Crime busters; 24.00 The love butcher.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Divi-Divi Jeugdcentrum.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St.Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 rocket Robin Hood; 16.50 super heroes; 17.15 wonder woman; 18.00 bulletin tele-8; 18.30 telenovela: Viviana; 19.30 Twinkle Stars; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 the next step beyond; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 show di Job; 23.00 wrestling; 24.00 sign off.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige van 31 augustus 1979 om 18.00 uur t/m 3 september 1979 om 07.30 uur: dokter Vloemans, Rincon, tel.: 6200.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

★★★

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Heer Bommel en de andere wereld







0419. — Heer Ollie luisterde enkele ogenblikken verstijfd naar de vreemde geluiden die de nachtelijke stilte verscheurden, maar toen maakte zijn schrik plaats voor gramschap.
"Een betoging", mompelde hij, uit zijn bed springend. "Ik zál ze". Met deze gedachte schoot hij in zijn kamerjas, stak een kaars aan, en nadat hij een pook gegrepen had, haastte hij zich naar beneden om een einde aan het lawaai te maken. Toen hij zijn bordes afstormde merkte hij echter, dat de menigte slechts uit drie figuren bestond die hem verbaasd aankeken, en zijn woede zakte een beetje.
"W-wat betekent dat?" riep hij uit.
"Een joel", verklaarde de voorste, een klap op zijn drummetje gevend. "Het was een lange reis naar de andere wereld. Daarom, meneer". "Hier zijn geen wringerds", vulde de grootste aan. "En hier liggen de dubloenen op de weg, zegt papa. Daarom maken we een joel tussen de noelie".
"Elleloeja", zei de kleinste wat bedremmeld.
"Een joel?" herhaalde heer Bommel verontwaardigd. "Wat... Ik bedoel, dat gaat zo maar niet! Wie eh.. Het is een schande, bedoel ik. Midden in de nacht kan men niet zo maar in mijn tuin vuren stoken en pret maken. Dat is wat ik eigenlijk bedoel. Het carnaval is over en er zijn woonwagenkampen genoeg, tegenwoordig. Maak dat je weg komt, of ik roep de politie!"

Havenstaking Rotterdam toont nieuwe ontwikkeling

ROTTERDAM — Rond de sleepbootstakingen heeft zich vandaag een nieuwe ontwikkeling voorgedaan. In een brief aan Smit-Internationale verzoekt het bestuur van de vervoersfederatie FNV de directie namelijk af te zien van het kort geding dat is aangespannen tegen 486 stakers en dat maandag aanstaande voor de president van de rechtbank in Rotterdam zou dienen. Zoals bekend staan de vervoersbonden tot nu toe niet achter de stakingsacties bij Smit, omdat er al een cao is afgesloten die goedegekeurd is door de leden. In de brief die donderdag is gestuurd noemt het federatiebestuur de plannen van Smit voor het kort geding een ,,heilloze ontwikkeling", die zeker niet zal bijdragen tot de oplossing van het conflict en zal leiden tot verdere verharding van de situatie in het bedrijf.

Oprichting KvK voor Bonaire

WILLEMSTAD — Per 1 september 1979 zal een lang gekoesterde wens van het eilandgebied Bonaire vervuld worden, nl. de oprichting van een Kamer van Koophandel en Nijverheid in dat eilandgebied. Tijdens de besprekingen, die het kabinet-Pourier twee weken geleden op Bonaire voerde, werd erop gewezen dat reeds lang geleden het verzoek tot oprichting van de Kamer was ingediend. Minister-President Pourier en minister Yarzagaray zegden toe te zullen bewerkstelligen dat de oprichting per 1 september 1979 gerealiseerd kan worden. Bij landsbesluit van de 31ste augustus 1979, no.2, is dan ook tot oprichting van de Kamer besloten. Voor de eerste maal zullen als leden van de Kamer optreden de heren G.B.D.Curiel, , P.F.E.Chatlein en M.L.Thode.

Teambewustheid van individuele musici

SPIJTIG WAS HET, dat velen die Eric Gorsira en zijn Curacao Strijkkwartet een goed hart toedragen, gisterenavond verstek lieten gaan bij het optreden van dit ensemble in "Welgelegen". In de eerste plaats wegens de samenstelling van het programma, vervolgens ook vanwege de inzet en de kwaliteit van de musiceerkunst van het kwartet. En afgezien daarvan is het dit jaar zo bedroefd gesteld met de muzikale evenementen op Curacao — er gebeurt nauwelijks nog iets, helaas — dat de muziekliefhebber ieder graantje dat hem geboden wordt, maar beter kan meepikken!

HET KWARTET, bestaande uit Eric Gorsira (viool), Felix Linder (viool), Cees v.d. Heijden (altviool) en Luise Gorsira (cello), opende de avond met het kwartet van F opus 18:1, een van die rijke en eigenlijk volmaakte vroege kwartetten van Beethoven. Wil het werk de aandacht gevangen houden, dan vraagt dit vrij veel van het technisch meesterschap, het muzikaal-stilistisch inzicht en de teambewustheid van de individuele musici.

NU, DAT WAS ER in een mate, dat men niet dan met genoegen naar de verklanking luisterde: deze was bovenal kwiek, wél bezonnen, en dynamisch afwisselend geschakeerd. Bijzonder fraai gelijnd kreeg ook Ravels kwartet in F gestalte: de heen en weer golvende, soms geleidelijk opstuwende spanningsvelden, de overal in toom gehouden emotionele geladenheid, de vloeiende overgangen van verdroomde passages op de grens van de stilte, maar de bijna altijd enigszins melancholisch omfloerste fortissimi, aan al deze aspecten werd overtuigend recht gedaan.

BESLOTEN WERD met Dvoraks roemruchte opus 96, met zijn smeltende melodiek een steeds weer in de smaak vallend kwartet, dat ook gisteren weer dank zij een felle en dynamisch weggespeelde weergave veel succes oogstte.

HET WAS EEN bijzondere avond, doordat de vonken van het begeesterend musiceren op het auditorium oversprongen, waardoor men met de brandende herinnering aan een voortreffelijk concert huiswaarts keerde.

J.E.SPRUIT.

Roemeense afgezant in Israel aangekomen

Aanleiding tot nieuwe geruchten

JERUZALEM — Een Roemeense persoonlijkheid waarvan de naam niet is onthuld, is in Jeruzalem aangekomen en zal vandaag premier Menachim Begin ontmoeten. Dit is van welingelichte zijde in Jeruzalem vernomen.

De aankomst van die persoonlijkheid heeft aanleiding gegeven tot hardnekkige geruchten, die vooral weerklank vinden in het dagblad Maariv en die spreken over de mogelijkheid van een nieuw vredesinitiatief van president Ceaucescu. Op vragen van journalisten aan de minister van buitenlandse zaken, Mosje Dajan, zei deze niets te weten over de aankomst van die Roemeense persoonlijkheid.

In welingelichte kringen zei men te menen dat Roemenie vermoedelijk graag de schade wil herstellen die door recente Roemeense initiatieven is toegebracht aan de betrekkingen met Israël. Het bezoek van president Ceaucescu aan Syrie en vooral het bezoek van PLO-leider Yasser Arafat aan Boekarest heeft die betrekkingen een zware slag toegebracht. (Roemenie is het enige oost-Europese land dat de betrekkingen met Israël niet heeft verbroken na de junioorlog van 1967).

De steun die Roemenie heeft uitgesproken aan de opvattingen van de PLO is in Jeruzalem zeer slecht ontvangen, zo is in kringen van het Israëlische Ministerie van Buitenlandse zaken onderstreept. Een van de gevolgen daarvan is zoveel mogelijk officiële bezoeken van Israelische politiele personen aan Boekarest te verminderen. Daarom zou ook het bezoek van de burgemeester van Tel Aviv, Sjlomo Lahat aan Roemenie zijn afgelast.

Perscensuur in Zweden

STOCKHOLM — De rechtszaak tegen zes journalisten, die donderdag begon, kan volgens kranten in Stockholm leiden tot een vorm van censuur door de politie in Zweden.

De zes journalisten zijn in maart gearresteerd toen de politie een inval deed in huizen in Stockholm die waren gekraakt. Zij worden ervan beschuldigd ondanks een verbod de huizen zijn binnengegaan en kunnen tot boetes worden veroordeeld.

,,Hun overtreding is dat zij hun werk deden", zo schreven de uitgevers van de vier grootste kranten in Stockholm en van de Zweedse radio. Als ze veroordeeld worden, ,,zal de politie zich vrij voelen te besluiten wat journalisten mogen verslaan en wat niet", aldus de uitgevers.

VERLIEZEN ONBETAALBAAR VOOR OVERHEID

Afvloeiingsregeling in de maak

Fosfaatmijn dicht

WILLEMSTAD — Nadat door de nv Mijnmaatschappij Curacao eerder deze week de exacte verliescijfers werden overlegd aan de centrale regering, is van overheidszijde besloten de subsidie aan de MMC per 1 september stop te zetten. Volgens het per 1 mei van dit jaar verlengd contract tussen de MMC en de centrale overheid zou de overheid alle verliezen dekken die worden geleden bij de fosfaatwinning terwijl tevens de maatschappij een winstgarantie werd geboden van twee ton per jaar, ter behoud van de werkgelegenheid van de bijna 330 werknemers. Volgens de nu overlegde cijfers echter zou de overheidsbijdrage in de miljoenen lopen over dit jaar waartoe de overheid niet in staat is. De MMC moest daarom besluiten de fosfaatexploitatie te beëindigen terwijl voor de werknemers een afvloeiingsregeling wordt bestudeerd. Hiermee komt dan definitief een einde aan de fosfaatexploitatie op Curacao die aanving in 1871 op Klein Curacao en in 1913 op de Tafelberg.

In een gezamenlijk communiqué maken de regering van de Nederlandse Antillen en de nv Mijnmij Curacao bekend dat in de fosfaat - en kalksteenwinning, die onder garantie van de regering geschiedt, bijzonder zware verliezen worden gelden. Volgens het communique worden de verliezen door structurele factoren veroorzaakt. Deze zijn onder meer een drastische stijging van de stookolie - en de vrachtkosten. Uit welingelichte bronnen vernam de Amigoe dat de MMC zo'n vijf jaar terug nog 24 dollar p.b. stookolie moest betalen terwijl dat cijfer nu aangegeven staat als 160 dollar p.b. Voor de vrachtkosten voor de afvoer van het fosfaat werd 5 jaar geleden nog 20 dollar per ton neergeteld terwijl dat nu reeds 53 dollar is per ton fosfaat. Deze kosten zouden bij voortzetting van de exploitatie een stijgende lijn blijven vertonen in het komende jaar.

Daarnaast treedt behalve een vermindering in de hoeveelheid van beschikbaar komend fosfaat tevens een achteruitgang op in de kwaliteit van het gewonnen fosfaat. Zoals de Amigoe enkele maanden terug publiceerde noemde general manager Mezas van de MMC, het publiek geheim dat de fosfaatwinning geen winstgevende zaak is en dat de mijn slechts werd opengehouden ter behoud van de werkgelegenheid. Toen de MMC in 1970 bekend maakte dat bij gebrek aan fosfaat de mijn gesloten moest worden, greep de centrale regering in een garandeerde in een contract de dekking van alle verliezen bij de fosfaatwinning en een winst van 2 ton per jaar. Dit contract werd telkens weer met drie jaar verlengd en koste de Antillen een aantal miljoenen gulden. Per 1 mei van dit jaar werd het contract verlengd tot 1 januari 1981, onder voorbehoud dat om de vier maanden het contract geëvalueerd moeten worden.

Eerder deze week vond de eerste evaluatievergadering plaats waarvoor de directeur van de MMC in Nederland, de heer Haarbos naar Curacao reisde. Naar de Amigoe vernam waren de verliescijfers die hij hierbij overlegde schrikbarend. Het aanvankelijk standpunt dat de regering had ingenomen moest bij het zien van de astronomische bedragen, wel een complete omwenteling ondergaan, aldus vernam de Amigoe van een informant. De regerings prognose die gemaakt was op grond van de cijfers van de MMC zelf, bleek niet realistisch. De heer A. Kooy van de MMC hierom om nadere toelichting gevraagd wilde geen verder commentaar leveren, dan de gezamenlijke verklaring van vandaag. Het is in ieder geval zeker dat de cijfers uitgegeven door de MMC-directie op Curacao niet overeenstemden met die cijfers die door de MMC-directeur in Nederland eerder deze week werden gepresenteerd. Volgens die cijfers zou de centrale regering een subsidie van duizenden gulden per werknemer over dit jaar moeten neertellen. Bij de MMC zijn momenteel zo'n 330 mijnwerkers in dienst.

Binnen een maand zullen de adviesgroep in de MMC-kwestie, de CFW en de MMC-directie een afvloeiingsregeling proberen te bereiken. Zoals bekend is van de om-, her - en bijscholingsplannen van 1972 niet veel terecht gekomen. Niet alleen waren de werknemers daarvoor niet al te enthousiast, maar tevens is de gemiddelde leeftijd van het personeel momenteel 45 jaar. Zij zouden daarom moeilijk om te scholen zijn, terwijl geen enkel garantie voor werk kan worden gegeven.

Hoewel de MMC-directie verklaarde dat over de kalksteenexploitatie nog een onderzoek moet plaatshebben, vernam de Amigoe uit andere bronnen dat de MMC die wel wil voortzetten op eigen gelegenheid waarbij misschien 80 MMC-werknemers in dienst kunnen blijven. De MMC heeft nog meerdere dochterondernemingen die eventueel enkele personeelsleden kunnen opvangen. De afvloeiingsregeling zal voor rekening zijn van de centrale regering.

Met de stopzetting van de fosfaatwinning op de Tafelberg, zal een eind komen aan de fosfaatontginning op Curacao die een eeuw geleden aanving. In 1871 werd door de Engelse mijningenieur John Godden op Klein Curacao fosfaat ontdekt waarna hij het alleenrecht kreeg voor de exploitatie daarvan. Drie jaar later ontdekte Cornelis Gorsira rijke fosfaataanzettingen op de Tafelberg. Van 1876 tot 1895 was de mijn in produktie. Ten gevolge van een geschil lag de mijn daarna bijna 18 jaar stil terwijl in 1912 de nv Mijnmaatschappij Curacao werd opgericht. Met uitzondering van enkele jaren gedurende de Tweede Wereldoorlog is de mijn daarna onafgebroken in produktie geweest.

Bestuurscollege koopt geen icemaker

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao zal geen zogeheten "icemaker" aanschaffen, aldus een woordvoerder van de afdeling Public Relations. Hoewel de aanschaf van een dergelijke machine, gezien de onvoldoende capaciteit van de in het Centraal Bestuurskantoor aanwezige ijskasten, geen overbodige luxe zou zijn, wordt in het kader van de bezuiniging toch maar afgezien van de aankoop. Wanneer gezaghebber en gedeputeerden gasten ontvangen, zal het bedienend personeel voorlopig op de oude wijze te werk blijven gaan: om gastheren en gasten van koele drankjes te voorzien, wordt het ijs van alle in het Centraal Bestuurskantoor staande ijskasten bijeengeschraapt.

Kelner mishandeld

WILLEMSTAD — Een man, die als kelner werkzaam is in een nachtclub, kreeg onenigheid met een klant. De onenigheid ontaardde in een vechtpartij, waarbij de klant op een gegeven moment een fles brak en daarmee de kelner op twee plaatsen aan zijn arm verwondde. Het slachtoffer werd in het ziekenhuis behandeld. De recherche spoort de dader op.

Op heterdaad betrapt

WILLEMSTAD — Door een patrouille van Rio Canario werd de 18-jarige R.J. aangehouden op verdenking van diefstal. De jongen werd op heterdaad betrapt toen hij een snackbar aan de F.D.Rooseveltweg binnenging en daar een geldkistje met ongeveer 200 gulden wegnam. Hij is opgesloten.

"Open house" in Ascencion

WILLEMSTAD — In landhuis Ascencion wordt op zondag 2 september van 10 tot 12 uur 's ochtends weer een "open house" gehouden. Deze bijeenkomsten worden elke eerste zondag van de maand georganiseerd. De bijeenkomst van zondag begint met een korte kerkdienst om 10 uur waarbij vlootpredikant, ds G.C.van der Clis als voorganger zal optreden. Daarna zal een trio Mexicaanse muziek ten gehore brengen.

Staten-delegatie naar parlementaire Unie in Venezuela

WILLEMSTAD — Een delegatie van vier man gaat de volgende maand naar de eerste vergadering van een Inter-Parlementaire Unie in Caracas, Venezuela. Daartoe is gisteren besloten in een vergadering van de centrale Commissie van de Staten.

De Staten hebben gevraagd om lid te kunnen worden van deze Unie. Gezien echter de huidige staatkundige structuur van de Antillen wordt volledig lidmaatschap als voorlopig niet mogelijk geacht. Dat betekent dat de Antillen dan als toehoorder de vergaderingen kunnen bijwonen totdat de zeseilanden souverein zijn. Gezien de financiële problemen is besloten de delegatie beperkt te houden. Het presidium gaat, bestaande uit Statenvoorzitter Frans Figaroa en ondervoorzitter Roy Markes, iemand van de Statengriffie en de oudvoorzitter, Onofre Bikker aangezien hij de eerdere contacten heeft gelegd.

Afscheid hoofd reinigingsdienst

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao nam op donderdagochtend 30 augustus afscheid van het hoofd van de Reinigingsdienst, de heer A.N.P. (Adi) Henriquez. Namens het Bestuurscollege werd door gezaghebber mr Ornelio Martina een woord van dank uitgesproken aan de heer Henriquez. Aanwezig was ook de echtgenote van de heer Henriquez. Het toeval wilde dat het echtpaar op deze dag ook hun 29-ste huwelijksdag vierde. Namens het Bestuurscollege werde de heer Henriquez door gezaghebber Martina een afscheidscadeau overhandigd.



WILLEMSTAD — MECS-directeur Lionel Capriles vierde gisteren niet alleen zijn 47-ste verjaardag, maar herdacht tevens het feit dat hij inmiddels 25 jaar in dienst is van de Maduro's Bank. Dit werd in de middaguren gevierd door een groep genodigden. Daaronder vielen veel bekenden uit de gemeenschap waar te nemen. Op de foto vlnr de heer Capriles, expremier Juancho Evertsz, de heer Donny Bakhuis en oudminister van Sport Stanley Rogers.



WILLEMSTAD — In het hoofdkantoor van de Algemene bank Nederland te Pietermaai werd op donderdag 30 augustus afscheid genomen van procuratiehoudster, mevrouw V.E.Chance. Mevrouw Chance, die meer dan 25 jaar werkzaam is geweest bij de A.B.N., stopt met werken om meer tijd aan haar gezin te kunnen besteden.

Ivm orkaan:

Toeristen-schepen naar Curacao

WILLEMSTAD — Van het Toeristenbureau vernam de Amigoe dat in verband met de orkaan David twee toeristenschepen hun schema hebben moeten wijzigen en Curacao eerder hebben moeten aandoen.

Een derde toeristenschip week gisteren al uit naar de haven van Curacao. De Carla C kwam gisteren, eerder dan gepland, de haven binnen met 790 passagiers aan boord. Indien het weer het toelaat zal het schip vanavond weer vertrekken. De World Renaissance die een cruise in het Caribisch gebied maakt, zocht gisteravond een veilige haven op Curacao, die niet stond opgenomen in het vaarschema.

Aan boord bevinden zich 430 toeristen terwijl het toeristenschip tot maandagavond op Curacao zal blijven. Vanmiddag voer de Nordic Prince met 750 passagiers de Curacaose haven binnen. Dit schip vertrekt morgen weer indien het weer het toelaat. Vandaag zullen in totaal bijna 20 duizend toeristen op Curacao verblijven.

Ivm orkaan

Emmabrug opengedraaid

WILLEMSTAD — Door de hoge golfslag in de haven in verband met de orkaan David is uit veiligheidsoverwegingen de pontonbrug over de Annabaai voor onbepaalde tijd opengedraaid. Havenmeester E.St. Jago vertelde de Amigoe dat de brug zelfs weggesleept moet worden indien de golven vanmiddag nog hoger opslaam.

Ook de ferryverbinding tussen Punda en Otrabanda is vanmorgen op advies van de politie stop gezet. Door de deining zouden de passagiers gevaar oplopen, zo werd meegedeeld. Het een en ander is geldig tot nader orde.

Premier weerlegt insinuaties

Geen werkbezoek minister V/d Stee

WILLEMSTAD — Het bezoek van de Nederlandse minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken aan de Antillen de volgende week moet volgens premier Miguel Pourier geenszins gezien worden als een normaal werkbezoek. De Nederlandse bewindsman is dan namelijk op terugreis naar Nederland vanuit Canada en op verzoek van de Antilliaanse premier doet hij dan Curacao ook even aan.

Premier Pourier heeft allerlei beschuldigingen en insinuaties weerlegd zoals eerder deze week geuit van de zijde van het bestuurscollege van Curacao aan het adres van minister Van der Stee, als of hij niet van zins zou zijn om met het BC van Curacao te praten. Daardoor was bij het BC ook een terughoudendheid ontstaan om met minister Van der Stee van gedachten te wisselen.

Minister-president Pourier heeft middels de RVD laten weten het bezoek van de Nederlandse bewindsman de volgende week niet gezien mag worden als een tevoren gemaakte afspraak. Minister Van der Stee heeft in de maand september enkele verplichtingen als landbouwminister in Ottawa en maakt in feite van de gelegenheid gebruik om op de terugweg de Antillen aan te doen. Daar wil hij met de nieuwe Antilliaanse regering even besprekingen voeren over de samenwerking tussen Nederland en de Antillen. Deze reis wordt gemaakt op verzoek van de Antilliaanse premier. "Het bezoek van minister Van der Stee mag derhalve niet gezien worden als een werkbezoek. Gezien de korte spanne tijds die minister Van der Stee op doorreis op de Antillen zal voeren, is het welhaast onmogelijk alle eilanden te bezoeken en met de diverse instanties van gedachten te wisselen". Gesproken zal vooral worden over de algemene beleidslijnen voor de ontwikkelingssamenwerking tussen de twee landen.

Suggestie Gemengde Commissie:

Wegenbelastingen

WILLEMSTAD — Zeer voorzichtig suggereert de Gemengde Commissie in haar rapport te komen met een wegenbelasting. Het onderhoud aan de vele wegen op vooral Aruba en Curacao gaat steeds zwaarder wegen op de financiële lasten van de twee eilanden. "Naar onze mening is het redelijk dat de gebruikers een groter deel van de lasten gaan dragen", stelt de commissie.

Onder het hoofdstuk "wegvervoer en wegen" wordt gesteld dat alleen op Curacao gesproken kan worden van een goed georganiseerd openbaar vervoer. Op de eilanden Aruba, Curacao en St Maarten is een flinke toename te zien geweest van het wagenpark en de vraag naar wegen nam daarmee ook toe. Er is aanvankelijk erg veel tegemoet gekomen aan die wensen, maar daarop komen de overheden langzaamaan wat terug vanwege de hoge kosten verbonden aan zowel de aanleg als het onderhoud van die wegen.

Een groot probleem wordt gezien in de beperkte parkeerruimte in de steden, vooral in Punda (Willemstad) en in Oranjestad (Aruba). "Een vervoerssysteem met snelle kleine autobussen zou in Punda wellicht mede tot een oplossing kunnen leiden. Toch mag worden verwacht dat het accent op de personenauto's blijft liggen", schrijft de Gemengde Commissie.

Lovend is de commissie over de ontwikkelingen bij het Autobus Bedrijf Curacao (ABC), waar het verlies op elke exploitatie-verlies op elke passagier in enkele jaren tijd drastisch is gereduceerd. Dat exploitatietekort wordt evenwel te niet gedaan als zou worden uitgerekend wat het autoverkeer de gemeenschap op gezette tijden kost. Het wordt dan ook als vanzelfsprekend geacht dat op Aruba ook gedacht wordt aan een goed systeem van openbaar vervoer. Zelfs wordt gedacht dat de opzet daarvan een verdubbeling van de verkeersweg Oranjestad-San Nicolas overbodig maakt.

Culturele middag in Hilton hotel

WILLEMSTAD — In de ballroom van het Hilton hotel begint zondag 9 september om 3 uur een culturele middag, georganiseerd door de Jaycees Banda Abou. Op het programma staan een modeshow in samenwerking met Modtique Harry en het optreden van diverse artiesten zoals Ced-Ride, Trio Candelaria, Mariachi Fortuna en de moderne dansgroep Dance Heritage. Naast prijzen in de tevens te houden loterij, valt er ook nog een deurprijs te winnen.

LONDEN — Een speciaal opgeleid militair commando zal vanaf mei 1980 de bescherming op zich nemen van Britse marinebases en olie-installaties in de Noordzee. De bescherming is bedoeld tegen eventuele terroristische aanslagen. Dit is donderdag vernomen uit militaire bronnen.

De „Compagnie Commachio" zal worden gevormd door 300 eenheden van de marine met geperfectioneerde wapens die zich per vliegtuig, helikopter of snelle luchtkussenvaartuigen kunnen verplaatsen.

Curacao-registratie

Doden bij aanvaring bij Dakar

ROTTERDAM — Bij een aanvaring tussen de bulkcarrier "Scherpendrecht" van Drecht Ships nv uit Curacao en de onder Panamese vlag varende trawler "Parto nr. 81" worden 38 zeelieden vermist. Dit heeft een woordvoerder van Van Ommeren uit Rotterdam donderdag meegedeeld. De aanvaring gebeurde in de nacht van woensdag op donderdag ten noorden van Dakar, nabij de kust van Mauretanië. Na de aanvaring is de trawler onmiddellijk gezonken, aldus de woordvoerder. Tijdens de reddingsactie konden twee Koreaanse bemanningsleden worden gered. De andere 38 worden nog vermist. De bulkcarrier liep alleen materiele schade op aan de voorzijde van het schip. De oorzaak van het ongeval is nog niet bekend, aldus de woordvoerder.

Politiecontrole wapens en drugs

WILLEMSTAD — De politie heeft donderdagavond op verschillende wegen een controle uitgevoerd op verboden wapenbezit en verdovende middelen. Drie personen, waaronder een 21-jarige vrouw, werden aangehouden. Een van hen is opgesloten voor nader onderzoek. De vrouw, op wie de politie een hoeveelheid marihuana had aangetroffen, mocht nadat proces-verbaal tegen haar was opgemaakt, weer naar huis gaan.

Diefstallen

WILLEMSTAD — Een tandtechnicus, die zijn werkplaats in het De Castro Building heeft, deed aangifte dat onbekenden daar gedurende de nachtelijke uren waren binnengedrongen en enkele stukjes goud ter waarde van ongeveer 600 gulden hadden meegenomen. De dieven hadden zich de toegang tot de werkplaats verschaft door een deur te vernielen.

Ook werd ingebroken in een kledingzaak aan de Breedestraat (O). Om binnen te komen hadden de inbrekers 12 dakpannen verwijderd. Er moet nog worden nagegaan wat er allemaal vermist wordt.

Mulder voorgekomen in voorlichtingsschandaal

PRETORIA — De voormalige minister van voorlichting in Zuid-Afrika Connie Mulder heeft dinsdag beschuldigingen ontkend dat hij heeft geweigerd te getuigen voor een regeringscommissie die een onderzoek instelde naar het voorlichtingsschandaal in Zuid-Afrika. Connie Mulder staat terecht naar aanleiding van de rol die hij in het schandaal heeft gespeeld.

Zijn advocaat ontkende de beschuldigingen en trok zowel de wettigheid in twijfel van de commissie onder leiding van rechter Rudolph Erasmus om getuigen te dagvaarden, als van diens bevindingen. Mulder zou in april hebben geweigerd als getuige voor de commissie te verschijnen. In het eindrapport van de commissie worden Mulder en de voormalige secretaris-generaal van het ministerie Eschel Rhoodie ervan beschuldigd de spil te zijn geweest van de geheime propaganda-campagne die heeft geleid tot het schandaal. Mulder die ooit werd genoemd als toekomstig premier, moest aftreden als minister en zijn zetel in het parlement opgeven. Ook het lidmaatschap van de Nationale Partij werd hem ontnomen. Vorige week werd Rhoodie uitgeleverd door Frankrijk. Hij moet terecht staan op zeven beschuldigingen van fraude met overheidsgelden waarmee een bedrag van 208.000 gulden is gemoeid.

[illegible]ENDA [illegible]RUBA

[illegible] NUMMERS op Aruba [illegible] verkrijgbaar bij:

[illegible]ESTAD: Zepp Wever, La Fama, Popular en [illegible]afountain.

[illegible]COLAS: Nicolas Store, [illegible] Stores in Aruba Carib- [illegible] Sheratonhotel, Van [illegible] Americana en Holiday [illegible]store.

[illegible]uren: 08.00- [illegible]00-17.30 uur; zaterdag

[illegible]: 4333, 4334, 4335, [illegible] spoedgevallen [illegible] na [illegible]tijd: 1639; 2316 en 2950

[illegible] nr.: 248-1 Barclays

[illegible]rale: 24 uur per dag. [illegible]6 of 1604.

[illegible]E: 4555
[illegible]CENTRALE: 4255

[illegible]EN
[illegible]ESTAD: Boulevard: [illegible] (14 jr.); 24.00 [illegible]ovie (18 jr.). Rialto: [illegible] and lightning (14 [illegible]30 Sugar hill (18 jr.). [illegible]HI: Drive-in: 20.30 en [illegible] of the darkness (18

[illegible]NICOLAS: Principal: [illegible] 24.00 Damien, omen II

[illegible]ELE KRUIS: [illegible] 3168; Noord: tel.: [illegible] Cruz en Paradera: [illegible]; Savaneta en Brazil: [illegible]; San Nicolas: tel.: [illegible]dens kantooruren: [illegible] Patiastraat 27, tel. [illegible]

[illegible]S: Oranjestad; Odu- [illegible]1780; San Nicolas: San [illegible] tel.: 5712.
[illegible]REGELING DOKTO- [illegible]

[illegible], Sta Cruz, Paradera [illegible] spreekuren: zat. en [illegible] 09.30-10.30/17.30- [illegible] dokter E.E.Leclé. [illegible]

[illegible] en Savaneta: [illegible] [illegible] Savaneta 271A, [illegible]

[illegible] zat. 12.00 uur t/m [illegible] 08.00 uur [illegible] Dr Horacio Oduber [illegible]

[illegible] INFORMATION [illegible] dagelijks geopend [illegible] 12.00 uur; na 20.00 [illegible]

[illegible]: 20.00 [illegible] hotel.
[illegible] CULTURA: 20.30 [illegible] (optreden [illegible])

[illegible]YBAL
[illegible] A-kl.: Skoitsars vs [illegible]
[illegible] A-kl.: [illegible]
[illegible]

BC benadert Eilandsraad

Crediet-verzoek voor riolering

ORANJESTAD — Het BC heeft de eilandsraad benaderd voor extra kredieten in verband met het leggen van riolering in de Marnixstraat, P.C.Hoofstraat, Dahliastraat en Weg Seru Pretu te San Nicolas, en waarvoor bijna anderhalf jaar geleden, op 14 april 1978, een openbare aanbesteding is gehouden.

Het BC stelt de Raad voor: een aanvullend krediet van f. 428.000,- ten behoeve van een eerdergenoemde aanleg riolering, beschikbaar te willen stellen (begrotingswijziging 1978); een machtiging te verlenen, zulks vooruitlopend op de vaststelling van de begroting 1979, tot het doen van een kapitaalsuitgaaf tot een bedrag van f. 142.000,- in verband met huisaansluitingen op bedoelde riolering, met welk bedrag in de wenselijkheidsbegroting voor 1979 rekening is c.q. zal worden gehouden; te bepalen dat het onderhands aanbesteden van huisaansluiting op de riolering in het belang van het eilandgebied is geweest.

In zijn brief licht het BC deze rioleringskwestie als volgt toe:

"Op grond van de openbare aanbesteding — welke gehouden werd omdat de werkzaamheden met betrekking tot de aanleg van de hoofdriolen in bedoelde wegen niet meer in eigen beheer konden worden uitgevoerd — en de aanzienlijke prijsstijgingen van de laatste tijd — is gebleken dat voor de vornoemde reconstructies een bedrag van f. 427.505,- benodigd is n.l.: 1. f. 390.305,- ten behoeve van de aanneemsom, b. fl. 37.200,- in verband met reeds gemaakte kosten van bestek klaarmaken en directievoering door de DOW. f. 427.505,- totaal, af te ronden op f. 428.000,-.

Spoedshalve en zulks mede ter handhaving van de werkgelegenheid in deze sector is reeds tot gunning overgegaan vooruitlopend op uw goedkeuring van deze investering. Eveneens is besloten de huisaansluitingen op bedoelde riolering te doen uitvoeren. Aangezien het hier werkzaamheden betref, welke inherent waren aan genoemde rioolaanleg, werd dit werk aan dezelfde aannemer gegund, zulks uit een oogpunt van doelmatigheid en kostenbesparing, terwijl ook de werkgelegenheid hierbij een factor van doorslaggevende aard is geweest.

De totale kosten van deze bijkomende werken zullen f. 141.962,- bedragen te weten: a. f. 131.462,- voor het aanbrengen van huisrioolaansluitingen; b. f. 10.500,- in verband met de [illegible] Dienst voor Openbare Werken. f. 141.962,- totaal, af te ronden op f. 142.000,-.

[illegible] in principe — voor wat betreft de werkzaamheden met betrekking tot de [illegible] reeds [illegible] de begrotingen voor de dienstjaren 1973, respectievelijk 1974 kredieten op te nemen voor de vernieuwing van de riolering ten noorden van de I. Wagemakerstraat [illegible], P.C.Hoofstraat [illegible] van de [illegible] tot een bedrag van f. 80.000,-, respectievelijk voor de reconstructie van de riolering in de I. Wagemakerstraat, [illegible] en Otaheitistraat eveneens tot een bedrag ad. f. 80.000,-. De desbetreffende kredieten zijn thans echter vanwege tijdsduur vervallen en kunnen derhalve niet meer naar het dienstjaar 1978 c.q. 1979 worden overgebracht".

Graafwerk vordert gestaag

ORANJESTAD — Het graafwerk en kabelaanleg voor het nieuwe semi-electronische telefoonsysteem, dat begin volgend jaar moet gaan draaien, vordert gestaag. Gedurende de laatste weken is het stuk vanaf de Telefoondienst te Oranjestad tot de kruising te Tanki Flip gereed gekomen, waarna men vanaf deze kruising in oostelijke richting is verder gegaan.

Eveneens gereed is het traject van de Telefoondienst San Nicolas naar Savaneta. Zoals bekend zullen de abonnees van Savaneta en omgeving, wanneer de kabelaanleg klaar is, worden [illegible] de centrale te San Nicolas. Deze week is men begonnen met [illegible] te Santa Cruz naar Oranjestad, waarvan verwacht wordt dat deze in de eerste helft van oktober klaar zal zijn.

Nieuwe leden eilandsraad

ORANJESTAD — De AVP-kandidaten Bob Lopez Henriques en Alto de Palm zijn als nieuwe leden van de Arubaanse eilandsraad toegelaten, nadat gisteravond [illegible] openbare vergadering een commissie bestaande uit Watty Vos, [illegible]

ZAKENVARIA

ENIGE DAGEN GELEDEN heeft de Bakkerij Centraal aan de Havenstraat haar deuren gesloten. Meer dan een halve eeuw geleden werd het bedrijf opgericht door wijlen de heer W. Arends. Na zijn overlijden zette zijn familie het bedrijf voort doch besloot onlangs met deze zaken te stoppen. Het pand werd verkocht aan de Chinese eigenaar van restaurant Dragon Phoenix, die vermoedelijk het bestaande bakkery-complex zal afbreken en tot nieuwbouw overgaan. Waartoe deze nieuwbouw zal gaan dienen is nog niet bekend.

Optreden Rijnmond Saxofoon Kwartet

ORANJESTAD — Op 8 september treedt het Rijnmond Saxofoon Kwartet op onder auspicien van de Arubaanse Kunstkring, Stichting Schouwburg, en Cultureel Centrum in Cas di Cultura (om 8:30 p.m.)

Het Rijnmond Saxofoon Kwartet werd opgericht in 1973, toen de leden van het kwartet nog allen studeerden aan het Rotterdams Conservatorium. In de daarop volgende jaren heeft het Rijnmond Saxofoon Kwartet door het ontplooien van verlerlei muzikale activiteiten een vaste plaats in het Nederlandse muziekleven veroverd. Deze plaats heeft het Rijnmond Saxofón Kwartet niet alleen te danken aan zijn streven naar technische en muzikale perfectie, maar voor een belangrijk deel ook aan een bewuste repertoire-selectie en de onorthodoxe wijze van concerten geven.

De ervaring heeft geleerd dat het publiek een concert meer waardeert, wanneer er vooral ook aandacht wordt besteed aan toelichting en presentatie. Dit doet het Rijnmond Saxofoon Kwartet dan ook aan de hand van een contrastrijk programma. Ook meer stijlgerichte concerten (programma's met Nederlandse muziek, moderne muziek, Frans repertoire, jazz-verwante muziek, theatermuziek etc.) worden regelmatig door het kwartet verzorgd.

Naast de vele concerten in binnen- en buitenland heeft het Rijnmond Saxofoon Kwartet verscheidene radioopnamen gemaakt, film- en toneelmuziek opgenomen en zijn medewerking verleend aan totaalkunstprojecten. Vele Nederlandse en buitenlandse componisten van naam hebben reeds werken aan het Rijnmond Saxofoon Kwartet opgedragen.

Havertong van OM Sint Maarten:

Weinig werk voor vaste officier van justitie

PHILIPSBURG — "Een vaste officier van justitie voor St. Maarten zie ik niet zo zitten daar hier niet genoeg werk is voor zo'n persoon". Op St. Maarten komen - gelukkig - niet erg veel strafzaken voor waar een vaste officier van Justitie een volledige dagtaak aan kan hebben". Aan het woord is de heer Wally Havertong, diensdoend ambtenaar [illegible] Openbaar Ministerie op St. Maarten. "Niet dat dit veel uitmaakt", zo vervolgt hij, want het werk van een Officier van Justitie is niet gebonden aan dat van een Rechter. Op de vraag of een vaste rechter voor St Maarten wel zinvol is, antwoordde Havertong dat hij een vaste rechter wel nodig acht voor het afhandelen van de civiele zaken, maar voor wat betreft de strafzaken dit niet persé nodig is. De rechters houden maandelijks strafzittingen op St Maarten waarbij ze meestal een hele week op het eiland blijven.

Havertong zei heel goed te kunnen begrijpen, waarom [illegible] stemmen opgaan voor een vaste rechter voor St Maarten, daar de desbetreffende partijen steeds een maand moeten wachten voor de behandeling van hun zaak. Vaak ook is men hier afhankelijk van uitspraken gedaan op Curacao.

Volgens Havertong zal het wel moeilijk blijven hier een vaste rechter te benoemen daar het benoemen van Rechters voor Benedenwinden al problematisch is, laat staan voor de Bovenwinden. Wel sprak hij de hoop uit in de toekomst over een Antilliaanse rechter te kunnen beschikken. Vooral nu er nieuwe rechters zijn geïnstalleerd en er twee naar Nederland zijn voor opleiding, is de kans dat de Bovenwinden over een eigen Antilliaanse rechter zal beschikken niet uitgesloten.

Penalty-zege van RCA op Dakota

ORANJESTAD — In een wedstrijd met veel onnodige tackles en weinig kwaliteit won RCA gisteravond zijn tweede ontmoeting met 2-1 van Dakota. Scheidsrechter Donny de Windt, die een moeilijke avond doormaakte, moest in de tweede helft in twee minuten tijd twee spelers — Ronald Sintjago van Dakota en Calochi Kock van RCA — het verder spelen ontzeggen wegens ongecontroleerd spel.

Van de hoge verwachtingen van RCA-Dakota kwam niet veel terecht. De coordinatie was zoek en geen van de twee ploegen wist een systeem te ontplooien en dit ook maar voor een paar minuten te behouden. Dakota kwam na [illegible] minuten spelen nogal goedkoop aan zijn eerste en enigste doelpunt, toen RCA-verdediger Willy Croes op nogal onbegrijpelijke wijze de bal midden in het strafschopgebied met de hand speelde. Shon Cal Zimmerman ontfermde zich over deze penalty en Dakota nam een 1-0 leiding, met welke stand de rust inging.

Tien minuten na de hervatting werkte Joy Rosa zich door de Dakota-verdediging, die te traag bleek om in te grijpen, en gaf dicht bij doel perfect door naar Coen Witteveen. Zonder moeite werd doelman Baron gepasseerd door Witteveen.

Vijftien minuten voor einde haalde RCA de overwinning binnen toen scheidsrechter De Windt handsbal in het strafschopgebied constateerde tegen Dakota's Hugo Breinburg. Edwin Todd voltrok het vonnis en RCA gaf deze 2-1 voorsprong in de nog resterende vijftien minuten niet op.

De voetbal-finale ronde wordt zaterdag voortgezet met Bubali-Sportboys.

Finale jeugdtennis

SANTA CRUZ — Zondag om twee uur 's middags, vinden in de Sporthal de semi-finale en finale's plaats van het door de ASU geauspicieerde jeugdtoernooi van de Aruba Table Tennis Association.

Er zal als volgt worden gespeeld: meisjes t/m 10 jaar: finale tussen Angela Dirksen en Maruska Croes, Kathleen Gomez en Jessica Maduro spelen om de derde plaats. Jongens t/m 10 jaar. semi-finale's: Rolando Paskel-Robert Figaroa, en Skippy Rasmijn - Randolf Zaandam. De twee winnaars spelen om de titel en de twee verliezers om de derde plaats.

Meisjes t/m 14 j: semi-finale's: Nathalie Croes-Laida Dubero, en Arlene Kock-[illegible], daarna de finale tussen de twee winnaars en de wedstrijd om de derde plaats tussen de verliezers. Jongens t/m 14 j: semi-finales: Glen [illegible] - [illegible] Trimon en Terence Jandroep - Jerry Pellegrini, gevolgd door finale en de wedstrijd om de derde plaats.

Meisjes t/m 16 j: semi-finale's: [illegible] Kock - [illegible], en [illegible]

PPA-motie verworpen

ORANJESTAD — Met 3 stemmen voor (PPA) en 15 tegen (MEP/AVP/[illegible]RUBA), sneuvelde vannacht een PPA-motie, waarmee deze partij trachtte alsnog een vertegenwoordiger te krijgen in de Arubaanse delegatie van de Koninkrijkscommissie. De PPA-fractie, waarbij Benny Nisbet het hoogste woord voerde, wees o.a. op het eilandsbesluit van de 63 deser houdende de nieuwe samenstelling van de Koninkrijkswerkgroep-Aruba en waarin de PPA met zijn bijna vijfduizend stemmen en 3 zetels niet opgenomen werd. De andere fracties waren van mening dat de wens van de PPA [illegible] bedoeld is om de [illegible]heid van het eiland in de weg te staan. De PPA-kiezers kunnen [illegible] er op gerust zijn dat ook hun stem door de leden van de werkgroep gerespecteerd zal [illegible] ter handhaving van de democratie - het [illegible] [illegible] in de raad [illegible] in de Koninkrijkswerkgroep vertegenwoordigd [illegible]. De motie werd zoals reeds gesteld verworpen met 15 stemmen tegen en 3 voor.

Algemene Rekenkamer over 1977:

Ambtenaren verloop omhoog met 24 procent

ORANJESTAD — Uit het verslag van de Algemene Rekenkamer over 1977 blijkt dat het ambtenarenverloop in verhouding tot 1975 een stijging van 24% vertoond. Het werkelijk aantal in dienst zijnde ambtenaren overtreft het begrote aantal met gemiddeld 34% per jaar. In totaal is het werkelijke aantal vanaf 1975 tot [illegible] 18%. De [illegible] vindt het onbegrijpelijk waarom de begrote aantallen niet elk jaar zijn [illegible] [illegible] kredietoverschrijdingen [illegible].

Het aantal arbeiders bij de bedrijven [illegible] 1975-1977 een stijging te zien van [illegible] 711 naar 789. De [illegible] vergeleken met de begroting bedroeg gemiddeld [illegible] honderd procent.

In onderstaande opstelling wordt een beknopt beeld gegeven van de personeelssterkte van het Eilandgebied [illegible] gedurende de afgelopen drie jaar.

Ambtenaren:	1977 Begroot	1977 31 dec.	[illegible]	[illegible]
Bedrijven:				
W.E.B.	97	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Telefoondienst	[illegible]	67	83	[illegible]
D.O.W.	[illegible]	112	134	113
Luchthavendienst (bedrijf ingest. 1-1-1977)	[illegible]	56		
	[illegible]	319	294	[illegible]
Algemene Dienst 1)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	1.036	1.235	[illegible]	1.128
Bijzonder Onderwijs	[illegible] 2)	[illegible]	913 2)	[illegible]
	[illegible]	2.128	[illegible]	[illegible]

1) [illegible] Luchthavendienst (t/m 1976), [illegible] Arbeidsvoorziening, [illegible] Ontwikkelingsprojecten.
2) Deze in feite [illegible] begroting aantallen [illegible] te kunnen vergelijken tussen "begroot" [illegible] gaven voor het Bijzonder Onderwijs [illegible].

Arbeiders:	1977 Begroot	1977 31 dec.	1976 Begroot	1976 31 dec.	1975 Begroot	1975 31 dec.
Bedrijven:						
W.E.B.	[illegible]	211	199	214	[illegible]	212
Telefoondienst	102	97	102	97	82	[illegible]
D.O.W.	445	427	427	427	420	419
Luchthavendienst (bedrijf ingest. 1-1-1977)	67	54				
	[illegible]	789	7[illegible]	780	[illegible]	[illegible]
Algemene Dienst	[illegible]	193	[illegible]	[illegible]	217	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	974	1.016	[illegible]	1.437

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van **31 AUGUSTUS 1979** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **BONAIRE**, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Rijst				
CHEF WAY	12/2 lbs.	f. 16,72	f. 1,53	— f. 0,04
SELLO ROJO	6/10 lbs.	f. 36,47	f. 6,69	— f. 0,67
SUN (4 % broken parboiled)	12/5 lbs.	f. 43,36	f. 3,97	N
	6/10 lbs.	f. 43,18	f. 7,92	N
	4/25 lbs.	f. 68,65	f. 18,88	N
	2/50 lbs.	f. 67,24	f. 36,98	N
SUN (10% long grain)	12/5 lbs.	f. 39,70	f. 3,64	N
	6/10 lbs.	f. 39,51	f. 7,24	N
	4/25 lbs.	f. 64,04	f. 17,61	N
	2/50 lbs.	f. 62,64	f. 34,45	N
BLUE RIBBON (long grain)	12/5 lbs.	f. 35,88	f. 3,29	+ f. 0,02
	6/10 lbs.	f. 34,89	f. 6,40	+ f. 0,03
	100 lbs.	f. 51,98	f. 56,14	+ f. 1,90
	1/2 kg.		f. 0,62	+ f. 0,01
(golden parboiled)	25 lbs.	f. 18,44	f. 20,28	+ f. 0,08
Koffie				
NESCAFE DOMESTIC	24/2 oz.	f. 57,42	f. 2,66	+ f. 0,11
Babyvoeding				
ROBINSONS (rice cereals)	24/170 gr.	f. 38,00	f. 1,76	N
(protein-cereals)	24/170 gr.	f. 38,00	f. 1,76	N
(mix-cereals)	24/170 gr.	f. 38,00	f. 1,76	N
LIGA BISCUIT	24/175 gr.	f. [illegible]2,83	f. 1,58	+ f. 0,06
LIGA JUNIOR	24/200 gr.	f. [illegible]3,76	f. 2,02	+ f. 0,06
SANOVITE	12/240 gr.	f. 21,79	f. 2,01	+ f. 0,05
FRUITEX INST. CEREALS	12/200 gr.	f. 27,25	f. 2,52	+ f. 0,07
NUTRIEX-NEUTRAL	24/200 gr.	f. 32,28	f. 1,49	f. 0,06
NUTRIEX-VANILLE	12/180 gr.	f. 21,96	f. 2,03	f. 0,13
BAMBIX	24/180 gr.	f. 32,28	f. 1,49	f. 0,06
Maizena meel				
ROBIN HOOD	10/5 lbs.	f. 23,62	f. 2,62	
	12/2 lbs.	f. 13,07	f. 1,21	+ f. 0,11
PHOEBE	16/2 lbs.	f. 19,26	f. 1,34	+ f. 0,11
	10/5 lbs.	f. 28,50	f. 3,1[illegible]	+ f. 0,23
FAMILY FARE	12/2 lbs.	f. 16,76	f. 1,65	f. 0,1[illegible]
Melkpoeder				
FRIESCHE VLAG	24/1 lbs.	f. 49,83	f. 2,24	f. 0,03
	6/5 lbs.	f. 56,47	f. 10,16	+ f. 0,16
LITA	24/1 lbs.	f. 47,53	f. 2,14	+ f. 0,11
	12/2 ½ lbs.	f. 53,91	f. 4,85	+ f. 0,88
	6/5 lbs.	f. 49,67	f. 8,[illegible]	+ f. 1,[illegible]
Melk in blik				
FRIESCHE VLAG	96/170 gr.	f. 38,57	f. 0,46	f. 0,01
LITA	48/14 ½ oz.	f. 37,45	f. 0,87	+ f. 0,05
	96/6 oz.	f. 36,23	f. 0,42	+ f. 0,02
Energiedrink				
REMIA	60/8 oz.	f. 33,84	f. 0,78	f. 0,03
Suiker				
DOMINO	12/2 lbs.	f. 13,56	f. 1,19	N
	24/2 lbs.	f. 25,60	f. 1,19	f. 0,04
Rijst				
SELECT (parboiled)	12/5 lbs.	f. 31,68	f. 2,90	f. 0,09
	10/5 lbs.	f. 33,12	f. 3,64	N
Babyvoeding				
OLVARIT (mag. ...)	48/45 gr.	f. 71,49	f. 1,65	
(fruit)	12/150 gr.	f. 14,20	f. 1,31	f. 0,25
(kleuterfruit)	12/150 gr.	f. 16,94	f. 1,57	N
(kleutervoeding)	12/200 gr.	f. 17,35	f. 1,60	
Margarine				
BEBO	12/2,250 gr.	f. 79,29	f. 7,37	f. 0,23
	4/10 lbs.	f. [illegible],10	f. 16,12	[illegible]
Spijsolie				
CORNVOLA (corn oil)	8/48 oz.	f. 44,51	f. 6,01	+ f. 0,69
	6/1 gall.	f. 81,53	f. 14,68	+ f. 1,71
OLIVANO	6/1 gall.	f. 66,67	f. 12,00	+ f. 0,60
Gezouten vis (met vel en graat)				
ALLE MERKEN	50/454 gr.	f. 162,40		
	40/454 gr.	f. 129,92		
	25/454 gr.	f. 81,20		
	21/454 gr.	f. 68,21		
	20/454 gr.	f. 64,96		
	454 gr.		f. 3,90	f. 0,16

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.

De absolute prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B.: + verhoging
— verlaging
N. nieuwe merk

DE PLV. DIREKTEUR

Finale jeugdtennis

SANTA CRUZ — Zondag en ... wie zich voor de semi-finale en finale's plaats vindt door de ... Aruba Table Tennis Association.

OPENBARE VERKOOP

op dinsdag 25 september ... zal ten overstaan van de ondergetekende ... Hotel Country Inn te ... om 10.00 uur a.m. en artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

alle tot het complex van

HOTEL COUNTRY INN

behorende gronden en gebouwen met een totale grondoppervlakte van ong. 14.785 m2, inclusief alle ...

De veilingscondities zullen vanaf 5 september a.s. ter inzage liggen ten kantore van ondergetekende ... ling een bankgarantie of een andere voor de executante aanvaardbare garantie dient over te leggen tot een bedrag tenminste gelijk aan zijn bod en de kosten.

Een van onze relaties op Curaçao is een produktiebedrijf met een personeelsbestand van ongeveer 50 man.

Dit bedrijf is een dochteronderneming van een internationaal concern. Wegens promotie van de huidige funktionaris naar het buitenland, vaceert de volgende funktie:

Hoofd accountant

Hij is verantwoordelijk voor het gehele administratieve gebeuren van het bedrijf w.o. kostprijsberekeningen, klaar maken van ...documenten, loon- en voorraadadministratie, winst en verlies staten per produktielijn, maand- en jaarrekeningen, periodieke rapportage aan het moederbedrijf enz. Het is een ... direkt aan de manager rapporteert.

Voor deze funktie is het ... dat de kandidaten over een duidelijke praktijkervaring beschikken. Op de tweede plaats wordt het vereiste kennisniveau geschat op ongeveer ...

De honorering is goed, evenals ... voorzieningen.

ref. no. 947

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens ... gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 75, Curaçao of ... Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.

Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
schottegatweg 75b, curaçao

...partido na nivel tékniko hopi malu

...ild Cats no por a ...onserva bentaha 9-1

...EMSTAD — Sta. Rosa Indians Mennen a derota Wild ...mething Special 13-12 despues di ku nan tabata perdi 9-... ...rtido ku a base tékniko tabata na un nivel hopi abou, un ...no menos ku dieskuater eror a wordu komete for di kual ...bata na kuenta di Wild Cats. E kantidat grandi di eror ...i mal interpretashon di e regla di bateador designa a re-...ild Cats hopi kostoso.

...Cats for di den e entrada ... a anota un kareda des-... ku Gilbert Hooi a risibi ... bola ku basenan yen ... e nobato habridor ... Bernadina. Den di tres ... amplia nan bentaha ku ... kareda mas. Bernadina ... entrada a risibi relevo di ... Francinet despues di a ... Gilbert Hooi deadball ... yen. Francinet a ... sera e entrada despues ... tres kareda mas. ... kuater Wild Cats a ... home-plate, riba hit ... Jacoba ku a empuha ... kende a emba-... pasashi gratis i

despues avansa pa segundo riba passball. Den di sinku Cats a bolbe krusa home i den di seis na dos okashon pa tuma un bentaha komodo di 9-1. Ku e bentaha aki ya tabata parse ku Wild Cats lo no por a bai perde e partido ... pero un biaha mas a keda demostra ku tanten e nuebe iningnan no keda kompletá tur kos ta posibel.

E prome kareda pa Sta. Rosa a drenta den di dos entrada despues di un hit di Marcel Martis ku a empuha Mirto Martina for di segunda, despues di ku e ultimo aki a roba e pitcher Rignald Hooi. Den nan di shete turno na bate Sta. Rosa a anota un kareda mas riba hit di Jozef Martina ku basenan yen, pa despues Lipo "Montezuma" Elhage korona e obra ku un bataso di kuater skina bon pa kuater kareda 9-6.

Wild Cats ku a sinti nan bentaha amenasá a bolbe anota tres kareda mas den e siguiente iningnan pa amplia e bentaha ku seis kareda mas. Batasonan prinsipal tabata e dos triplenan di Glenn Felida. E batasonan a wordu konekta kontra di Hubert "Yubi" Mercelina kende a drenta den di seis na loga di Francinet. Despues ku Rignald Hooi a domina Sta. Rosa dos ining sigi, ela hanyele ku problemanan serio den nobeno, ora e regalá dos pasashi gratis i ... huntu ku un eror basenan yena, pa e enfrenta Mirto Martina kende a kue e prome lansamento i depositele den leftcenter pa hasi e partido 12-10. Hooi a risibi relevo di Ramses Sprock kende a regalá dos pasashi gratis. Tur e dos koredonan a bin anota despues di ku Gigi Hooi a kometa eror en tiru pa primera riba un roletaso di Pablito Beaumont, permitiendo e partido empata. George Brown a drenta di relevo i logra di sera e entrada sin permiti nan kareda mas. Tabata e propie Brown kende a drenta den kaha di bateo komo pintch-hitter i a konekta hit pa empuha e kareda ku por a nifika ésun di viktoria.

E kareda sinembargo a wordu dekreta nulo korektamente pa chief-empire Cascarita Leonora ya ku Brown por a bati solamente na loga di e bateador designa Johnny Alberto. Tabata Frank Mari, kende a konekta triple den serada di dies permitiendo Mirto Martina yega te tersera pa despues e bin anota ora ku Wenny Jacoba risibi e relevo i keda bira kune den su man. Wild Cats di e moda aki a sufri un derota ku pa gran parti tabata un viktoria.

Pitcher ganador a resulta Hubert Mercelina, perdedor George Brown. Miho bate pa Sta. Rosa tabata Mirto Martina kende a bai di 5-3; pa Wild Cats tabata Wenny Jacoba, tambe di 5-3.

Pa Wild Cats: 12 kareda; 10 hit i 8 eror. Pa Sta Rosa! 13 kareda; 10 hit i 6 eror. E kampeonato ta kontinua mayan ku e partido entre Alpha Zelbo i Royal Scorpions Mr. Baseball.

...Birds mester ...ha kabes ...Olympic CW

...EMSTAD — E ...to di vólibòl lokal a ... ayera nochi riba e ... kubri di Sentro ... Korsou ku tres ...ro. Dos tabata di ... maskulino klase A, ... Smit International i ... a sali viktorioso. ... derota Jonge Wacht ... ku skor di 2-0 e ... tabata 15-6 i 15-7. ... fasilmente a pasa ... ku e mesun skor ... Paraisonan 15-8 i 15-5. ... dje' anochi ku a bai ... Olympic Curacao ... The Birds a resulta ... di 8-1 na fabor ... ku sigur a ... su kontrinkanan. E ... a resulta den un ... di 15-7 na fabor di ... Birds den e di dos set ... kontra su ... pero finalmente ... a baha kabes ku ... di 16-14. Den e di ... nan a reakshona ... pa gana ku skor ... pero den e di kuater ... bolbe bai vensi ku skor ... 15-13. Un partido ku ... satisfase e fanatikada ... presente.

Masta di lus na Mundu Nobo a basha bin abou

WILLEMSTAD — Un di e mastanan di lus riba e kancha di tenis na Mundu Nobo ayera merdia a basha bou. No muchu tempu pasa Amigoe a publika un artíkulo eksterno den Napa enkuanto destrukshon i mantenshon di fasilidatnan deportivo, den kual e kancha ariba menshona tambe a bin na remarke. Awe Amigoe a risibi un komunikado di Union Hubentut Antiyano, den kual nan ta pidi esnan konserni pa tuma un medida ku e masta, ku por poko por a kausa un desgrasia serio. E komunikado di UHA ta bisa lo siguiente: Komo den ultimo komunikadonan di UHA e problemanan di deskuido i atenshon pa ku hubentut i muchanan a keda señalá, ta trese e kaso penoso aki komo ehempel o prueba palpabel di e falta di responsabilidat i atenshon pa ku muchanan i hubentut. Aki ta trata di e kancha di tenis bieu na Mundu Nobo, kaminda ku tur atardi tin basta mucha ta hunga riba dje. Tabata den oranan di ayera merdia ku un klap duru a wordu tendé, i a resultá ku ta un di e mastanan grandi di lus a basha bou net riba e pleki kaminda tur atardi e muchanan ta diberti nan mes. Komo ku e tereno aki ta habri den tereno di UHA via di un porta di heru basta grandi, bieu i kibrá ku tambe dado momento ta forma un peliger pa hendenan ku ta pasa einan. UHA mesora telefonikamente a pone autoridatnan polisial na altura di e insidente aki, pero a haña komo kontesta ku no ta nan trabou, pero di 'veiligheidsinspectie' sea sr. Canister o La Crus. UHA a hasi bastante esfuerso pa lokalisá e srs.nan aki telefonikamente, enbano. Komo UHA si ta konsiderá e lokual ku a pasa aki komo algo serio ku por tabata tin konsekuensianan tristu, a disidi pa aserka e instansianan aki personalmente i papia e problema ku sr. Canister ku na promé tambe a bisa ku no ta trabou di su departamentu sino di polis pasobra su departamentu ta trata seguridat di trabou. Pero tin e posibilidat ku awe mainta sr. Canister por pasa tira un bista. Mesunkos a sosodé na warda di polis na Punda kaminda a papia ku e mayor ku tabata na warda, ku tambe a konfirmá ku nan no por hasi nada, pero nos por purba banda di D.O.W. Komo ya a bira ora di ofisinanan sera, UHA a staka su akshon pero lo kontinua esaki den kurso di dia. Intenshon di esaki ta pa ilustra publikamente ku aña di mucha ta farse.

Di antemano danki
U.H.A.

Play-off klase A

Triunfo pa Botica del Pueblo

WILLEMSTAD — E play-off di beisbòl klase A lokal a kuminsa ayera nochi den stadion di Rif ku e partido entre Botica Del Pueblo i Hoffie Agustin, for di kual é prome ekipo a sali triunfador ku skor di 5-1.

Tabata un bon partido ku pa gran parti por wordu kalifiká komo un duelo di pitcheo entre Aithel Felida i Fabio Moreta. Tabata Botica ku a anota e prome kareda di e partido den di kuater entrada. E ekipo di Hoffie a reakshona den bom di seis ku un kareda pa empata e partidò. Botica sinembargo a pika dilanti den nan siguiente turno na bate, anotando dos kareda ku despues nan a amplia den di neube ku dos mas pa nan a bai ku e viktoria.

Pitcher ganadór a resulta Aithel Felida, perdedor Fabio Moreta. Miho bateador pa Del Pueblo tabata Jozef Jones kende a bai di 5-3, pa Agustin tabata Gilbert Malacia kende a bai di 4-2. Tabatin un bataso kuadrangular ku a bai riba kuenta di Eduard Pourier di Del Pueblo.

Pa Botica: 5 kareda, 10 hit i 2 eror. Pa Hoffie Agustin: 1 kareda, 9 hit i 3 eror. E kampeonato ta kontinua djarason dia 5 di september ku e partido entre Plaza Casino i Amstel. E enkuentro lo tuma luga den stadion di Rif.

Kampeonato Rapitran organisa pa Capablanca

WILLEMSTAD— Aparentemente 1979 te resultando un aña di bon kosecha pa e deportistanan di parti pariba di brug, ya ku den ajedres tambe "PUNDA" a derota "OTRABANDA" ku sifra masha konvinsente, hungando e enkuentro anual di e klub di ajedres Capablanca. Despues di a tuma un bentaha di ... "den e promé" bueltá, "Punda" a bari e segundo bueltá 6 1/2 pa mei punto, logrando un total di 10 punto i mei riba e "Otrabandistanan" ku no a yega mas leu ku 2 punto i mei. Punda, masha pabien!!! E top-skorernan pa Punda tabata Rolando Martina, Alrun Tokaay, Carlos Brunk i Guillermo Balentin kendenan a saka e maksimo di dos punto kada un. Pa Otrabanda Omalio Merién a saka 1 punto i mei, salbando honor pa e muchanan di pabou ! Mirando e resultado un poko mahos, "Otrabanda" a disidi di reuni su kendenan pa kuminsa e siman aki mes ku preparashon pa bini otro aña den miho forma.

Awe nochi den sentro di ajedres na Plantersrust, Capablanca lo tene e kampeonato 1979 di Rapitran. Esaki ta e kampeonato pa saka e Kampeon den rapides di wega. Kada hungado ta haña solamente 5 minüt pa e gana su kontrinkante. Ke men ku 'aparte di un konosementu bon di tur fase di e wega, pues apertura, mei-mei i final, un ajedresista mester tin un refleho rapido i korekto pa ehekuta e movidanan i primi su oloshi. Por konsekuente hopi situashonan komiko ta brota for di kada wega. Algo masha bistoso! E weganan ta kuminsa 8'or en punto.

Tur amante di ajedres ta keda invita pa akudi na e sentro di ajedres na Plantersrust awe nochi. Entrada ta gratis.

Reunion komishon vólibòl hubenil den Sentro DK

WILLEMSTAD — E komishon di vólibòl hubenil ta rekorda tur e integrantenan di e diferente ekiponan ku a inskribi pa e kampeonato hubenil, pa nan ta presente mayan mainta pa 10'or en punto na Sentro Deportivo Korsou. Den e reunion lo wordu trata e puntonan enkuanto e kampeonato ku no ta falta muchu pa kuminsa.

Amerikaanse tenniskampioenschappen

NEW YORK — De derde dag van de open Amerikaanse tenniskampioenschappen in Flushing Meadows in New York heeft geen verrassingen opgeleverd. Wel waren er weinig vrolijke zaken te melden over de Nederlandse deelnemers. Zowel Tom Okker als Betty Stoeve werd in de eerste ronde uitgeschakeld.

De amerikaan Peter Fleming was te sterk voor Okker, die wel de vierde set met 6-0 op zijn naam bracht. De opleving van de veteraan duurde slechts kort. Fleming won de vierde set met 6-3 en daarmee de partij.

Na een met 7-6 verloren eerste set en een achterstand van 4-1 in de tweede tegen de onbekende Amerikaanse Kelly Henry stapte Betty Stoeve van de baan. Ze had te veel last van een blessure.

Het optreden van de nummer één geplaatste Wimbledon-kampioen Bjoern Borg was indrukwekkend regelmatig. Hij veegde met driemaal 6-1 de Australier Carter van de baan. De drie Zuidamerikanen Vilas, Pecci en Clerc bereikten allen eveneens gemakkelijk de derde ronde. De eerste uitslagen van de derde dag zijn dames enkelspel, eerste ronde Evonne Cawley - Goolagong (Aus) - Kay Mc Daniel (VST) 6-7, 6-4, 6-4; Sylvia Hanika (Oos) - Betsy Nagelsen (VST) 1-6, 6-3, 6-2; Florenza Mihai (Roe) - Mimi Wikstedt (Zwe) 6-3, 7-5; Jeanne Duvall (VST) - Bettina Bunge (VST) 6-4, 7-5.

...iecatwedstrijden

...ge voor Schoonen ...Noordstar

...LEMSTAD — Na de ... zeilwedstrijd om het ... kampioenschap voor ... kan R.Noordstar de ... niet meer ontgaan. ... plaats 's morgens ... plaats 's middags ... zijn naaste concurren-... Schotemeijer en Luckman ... zich gelaten. De laat-... een day-off en ook Schotemeijer vergaarde weinig punten.

Afgelopen zondag werd om 10 uur gestart voor een race op het Spaanse Water. 17 Hobies hadden ingeschreven. De wind had het echter af laten weten en het viel dan ook niet mee de wind in de zeilen te krijgen en te houden. Na een spannende strijd was het nieuwkomer Jos Schoonen, die het eerste de finish passeerde. Na bijna 2 minuten volgde Noordstar, die precies 1 seconde eerder over de streep ging dan Bert Schoonen, die derde werd.

Om half twee 's middags ging de hele vloot vanuit het Spaanse Water richting Fuik. Bij dit een de windse rak nam Noordstar al snel de leiding en gaf deze niet meer uit handen. Hoewel Jos Schoonen op het voor de windse traject naar Jan Thiel en terug richting Asiento steeds meer op hem inliep, finishte Noordstar als eerste. Slechts 15 seconden later kwam Jos Schoonen. Stephan de Haseth werd derde.

De stand na 8 van de 7 te zeilen wedstrijden is nu als volgt: 1.R.Noordstar 4527 pnt.; 2.L.Schotemeijer 3634; 3.T.Luckman 3553; 4.B.Schoonen 3191; 5.D.v.d. Plas 3179; 6.B.Kooyman 2761; 7.J.Schoonen 2335; 8.S.de Haseth 1887; 9.J.L.Goedmakers 1886; 10.P.Kleyn 1652; 11.C.Winkel 1401; 12.A.Wester 1281; 13.S.Vreeze 1236; 14.S.Nieuwenhuyzen 1131; 15.J.Taams 750; 16.I.Campbell 641; 17.S.v.d.Kwast 415; 18.P.v. Werkhoven 353; 19.M.Jacobs 340; 20.M.Ferweda 310; 22/22.G.Dunker/F.Sandmark 202.

...PORT ...ENDA

... 21.00 den stadion di ...

... Divi-Divi vs ... Dragons vs Nigh-...

... 20.00 final di ... Korsou.

...BOL: 19.00 femenino: ... vs Flying Six Atlas; ... Djentlin vs Gilden ... Credit Union San Pe-...

★★★

... BUILDING: mainta ... di Antyas.

... 10.00 Knock-out na ... di Santani.

... 18.00 ... Rotation Chirino Sport ... Center Chirino.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Door zijn treffer tegen MVV heeft Peter Petursson van Feyenoord alleen de leiding genomen in het klassement der topscorers van de eredivisie.

De topscorerlijst is: 1. Petursson (Feyenoord) 5; 2. Jensen (Ajax) 4; 3. Waslander (Excelsior) en Beleyenberg (Vitesse) 3; 5. Van der Kuylen, Koster, Lubse (PSV), Van Bommel (MVV), Nanninga (Roda JC), Van Kooten, Groeneweg (Go Ahead), Kist (AZ), Pattinama (Excelsior) 2.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
f. 4,50
TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl. 0,25!
UITSLUITEND à CONTANT

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

1978 TOYOTA Corolla Liftback, model GSL met AM/FM radio-cassette, airco, 5 speed, power brakes. Zo goed als nieuw fl. 8.900,-, tel.: 36972 tot 5.30 n.m. (R.Bloemenveld), tel.: 43118 na 6.30 n.m.

CHEVELLE Malibu '72, power steering, 2 doors, power brakes, V-8, den bon condicion, despues di 5'or, fl. 4.500,-, adres: Seroe Pretoe 52, Banda Ariba.

INBOEDEL w.o. slaapkamer-ameublement, zitkamerset, barkrukken etc., Orionweg 12.

RENAULT 16, in goede staat, b.j. 1976, fl. 5.500,-, tel.: 81976, Salsbachweg 6.

WANDMEUBEL, 2 persoonsbed, kinderstep, schommelstoeltje, speelgoed+boeken, 2 fietsen, ... plaat (ongebr.), Tamanacostraat 37.

TOYOTA Corolla Deluxe 1977, z.g.a.n., fl. 6.800 cash, Anasaweg 5, tel.: 13897.

KING SIZE bedsprei en bed, twee 1 pers. bedden, electr. grasmaaier, kinderstoeltje, enkele lampen, wegens overcomplect, tel.: 37793.

MERCEDES-BENZ 197 4, factory, airco, power steering, power brakes, radio, uitstekende staat, tel.: 37793.

AMC Pacer 1976, fact. air, automatic, power steering & brakes, AM/FM radio, twee banden en accu, z.g.a.n., tel.: 37793.

WEGENS overplaatsing nieuwe eethoektafel (tafel+6 stoelen van Hollandia nv), Nestorweg 53 (na Kaffoortijd).

1978 TRIUMPH Spitfire, like new, only 6700 km, brown with leather interior, radio-cassette player, tel.: 8-5246 ... 04.00.

SET di sala, casi nobo, Kaya Dodo Palm 48, tel.: 72647.

1 FOHNAPPARAAT, 1 heating cap (voor cremebehandeling), American Food processor, Abrahamsz 148, tel.: 674396.

2 PERS. bed, 2 dressoir, ... tafel, zithoekset, tel. 674424.

1 AIRCO met eerlijk met motor 5.700 BTU fl. 75,-, tel.: 54033.

1, tel.: 76501.

VOLKSWAGEN Jeep, okt. 1976, z.g.g.st., kleur wit fl. 3.350,-, tel.: 44196, Louise de Colignylaan 19.

1 AUTOSTOELTJE (Europees model) fl. 130,-, 1 wandelwagen fl. 75,-, tel.: 673051.

1 PICK-UP Chevrolet (GMC), bouwjaar 1977, 1 1/2 ton, Geleenstraat 5, Suffisant, tel.: 43653.

MAZDA 1300 Stationwagon, bouwjaar 1971, Mahumaweg 20A, tel.: 82381.

ZATERDAG 1 sept. van 10-6 n.m.: wandmeubel, windsurf, geluidsfilmprojector, filmcamera, elektrische Lego-trein, wieg, kinderledikant, kinderstoel e.d., muurfan, koffers, dekmateriaal, gordijnen, speelgoed, kinderkleding, tel.: 81602, Rooseveltweg 358.

HONDA Civic, bouwjaar '77, fl. 5.100,-, naaimachine 220 Volt fl. 175,-, tel.: 674658.

WEGENS vertrek Pony 1978, z.g.a.n., vraagprijs: fl. 5.800,-. Te bevragen tel.: 673791.

PONY Delux 1978 met airco+tape-recorder fl. 6.000,- cash. Financiering mogelijk, tel.: 55356-55850.

WEGENS vertrek Ford Mustang II 1978 ... Schottegatw. O. 25, tel.: 76672.

WEGENS vertrek Subaru 1974, Schottegatw. O. 23, 76672.

AUSTIN 1000 1973, ... na 6 uur, Kustbatterij No.35.

DATSUN 120Y, 2 deurs 1976, Mazda 929, 4 deurs met airco, automatic 1975, tel.: 83794, 84735.

MEUBELEN ... schilderijen, freezer, diamateriaal, bedden, tuinhuisje, lamp etc., tel. 43336.

RENAULT 12 Stationwagen 1977, 36.000 km fl. 7.300,-, tel.: 82263.

DONKERBRUIN vloerkleed 2.65x2.65 m., wit wandmeubel, 2 pers. ... sprei, 2 gordijnen ... wit, 1 ... bar, gordijnen, 1 wit nachtkastje, tel.: 44044.

BABYBED fl. 65,-, ... fl. 20,-, box fl. 7.50, ...weg 28.

SUBARU Stationwagen 1972, ...

PONTIAC Astre 1974 ...

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

STUDENTENKAMERTJE met eigen bad, w.c. en ingang, tel.: 13574.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WIE gaat binnen enkele maanden vertrekken en heeft z'n huis nog niet verhuurd? Overname van apparatuur geen bezwaar. Huur tot fl. 650,-. Leraarsechtpaar zonder kinderen (met contract van drie jaar), Arthur Frommer Hotel, tel.: 25200 (toestel 340).

HUIS. Inl.: tel.: 81322, tst. 118.

NED. gezin met drie kinderen zoekt ongemeubileerd net huurhuis voor drie jaar. Bereid 1 of 2 jaar huur vooruit te betalen, tel.: 25200 villa 79, Hotel Arthur Frommer.

ONGEMEUBILEERD woonhuis of appartement, tel.: 83530.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

CRIA den siman 12.00-or pa 6.00-or. Diasabra 8-1'or, tel.: 13574.

VOOR 2 ochtenden per week meisje gevraagd voor strijken en huish. bezigheden, Ala Blancaweg 35.

WANTED sleep-in maid, call 34249 after 7 o'clock.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PORSCHE 911T, 6 cyl., 50.000 mijl, technisch prima staat, tegen elk aannemelijk bod, tel.: 4300 ...

PONTIAC Grand Prix 1976, den bon condicion. Interesado nan por llama 3848, durante 8 a.m.-6 p.m. y despues di 6 p.m. 4445.

DODGE Colt ... 1978 ... condicie ... fl. 7.500,-, Madurostr. 37.

CHEVY Nova LN '75, tel.: 7678 na 6 p.m. 6418.

RAMBLER Hornet A+M 1972 (bouwjaar), Nafl. 3.500,-, prima condicie, Mak Sav. 7100 van 7.00 tot 13.00.

BUICK Century 1975, full equipped fl. 8.000,-, zitkamer... fl. 500,-, informatie tel.: 8425.

MOTORCYCLE, Kawasaki 1000, tel.: 7152.

PORTABLE typewriter zo goed als nieuw, Kamerlingh Onnestr. 19.

WEGENS overcompleet, woonkamerset, ... kasten etc., Savaneta 30 ...

2 TAPIJT Hulandes, Irenastr. 1.

CHEVROLET Nova 1974, standard z.g.a.n., Savaneta 233M, tel.: 7509, 16.30-24.00.

luchtbuks en nog veel meer. Zaterdag 1 sept. van 10 tot 3, Morgenster 18 4246.

STOOF den bon condicion, Tunastr. 9, Ponton, tel.: 3075.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

HONDA Civic standard, ± 35.000 km, tel.: 7460.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

KANTOORRUIMTE Wilhelminastr. 123, tel.: 1527.

FULLY furnished 3 bedroom house, fl. 600,- in town, 1630 evenings.

COMPLETELY airconditioned ... bedrooms, 1 bath, livingroom, kitchen, ... pet throughout, automatic washmachine, telephone, etc. Can be seen Sat. Sep. 1 from 10 to 12 a.m., Address: Bolivia-straat 8, Ustad.

1 FURNISHED house, no children, ...

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

WIE wil met ons avonturen? Gewillig ... aan te pakken. Voor meer informatie: Kibaima 3 tegenover Drive-in.

MESTER, hende pa haci trabao ... siman, Kamay ...

LABORATORIO DE MEDICOS
ARTSEN LABORATORIUM
TEL. 26055
PROF. KNAPPERTWEG 10

Openingstijden:
7.15 - 10.30 uur
13.45 - 15.00 uur

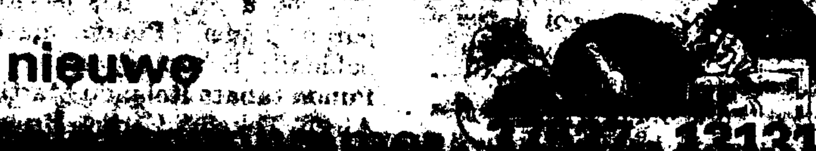
Marie college, Klooster Alverna, M.A.O., Fort Waakzaamheid, Gouv. van Lansbergenweg, Kleckenweg, Knappertweg, Roosendaelweg, Weg naar Welgelegen, J.P.F.

PARTICULIER LABORATORIUM voor AL uw medisch onderzoek.
Legt zich voornamelijk toe op het huisartsen-laboratoriumonderzoek en besteedt de specialistische bepalingen uit aan het Landslaboratorium.
Hierdoor kan naast **snelle hulp** (korte wachttijden) **optimale kwaliteit en volledige privacy** worden gegarandeerd.
DE LABORATORIO DE MEDICOS BESCHIKT OVER ERVAREN MEDEWERKERS EN DESKUNDIGE MEDISCHE ADVISEURS.

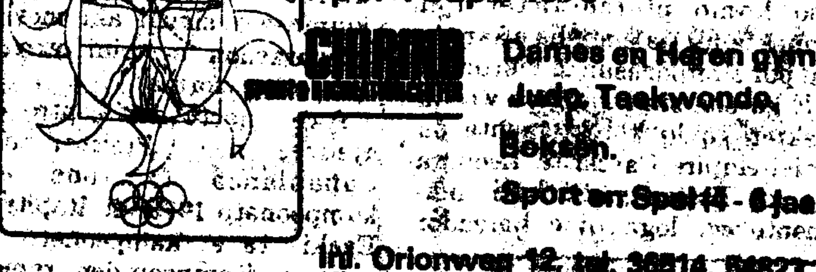




AQUARIUMS van 15 t/m 30 gallon
CHUCHUBI PET CENTRE
LABADERA PLAZA



Caracasbaaiweg 166
Noteert U even ons nieuwe ...



Dames en Heren gym, Judo, Taekwondo, Boksen, Sport en Spel (4 - 6 jaar).
Inl. Orionweg 12, tel. 36814, 84623.

Sto. Domingo fl. 385,-
Salida 13 Oktober '79 - Regreso 20 Oktober '79
15 Oktober '79 - 18 Oktober '79

Costa Rica fl. 550,-
Salida 13 Oktober '79

Guatemala El Salvador
Salida 13 Oktober '79 - Regreso 20 Oktober '79

viajes turista
Tel: 25683 - 24038

INBOEDEL TE KOOP wegens vertrek, Kustbatterij ...

RHETORICA

ONTVANGEN: een mooie collectie ... in alle maten

R.T.S. RENT-A-CAR

FOR RENT OFFICE SPACE in centre of town

Voor Uw goede opnamen: Cassettes Cartridges Open reel tapes bij: La Bonanza, Otrobanda, Breedestraat 33, tel. 23239

ZWEMVESTEN voor volwassenen en kinderen
The Hoy SPORTSHOP, Labadera Plaza, tel. 37908

Grote sortering Babykleding ...

Garage ... Zaterdag 1 september 1979, Vanaf 10 uur, Adres: Popo ...

WANTED Sleep-in maid

…handeling …cht Sithole is …gesteld

…LISBURY — Het …gerechtshof van …bwe-Rhodesie heeft …dag de behandeling van …klacht van de zwarte …leider Sithole tegen de …heid van de parlements-…ingen van april voor …alde tijd uitgesteld. De …r zei dat meer studie …e wettelijke bepalingen … is om de …kelijkheid van de klacht …ordelen. Hierdoor blijft …positie van premier …wa in elk geval tijdens …omende conferentie in …n over de toekomst van …d onaangetast.

Vroege bevalling

…JON, FRANKRIJK …ngst voor de politie … geleid tot de …ijdige bevalling van …evegge van achttien, …rluidde zaterdag in … Isabelle Morillon, … vlucht voor de …rmes na een diefstal … warenhuis, nam een …nis, raakte in de val …rd door de agenten …t. Overgebracht naar … politiebureau van …tbard bij Dijon, …en zich de weeën … Sinds acht maanden …rwachting beviel …lle Morillon enkele … later in het …lijke ziekenhuis.

…T LAKE CITY — Drie …en hebben namens 442 …tiënten of nabestaan-… Amerikaanse regering …roken voor schadever-…. Zij stellen dat de ziek-… veroorzaakt door de …roeven die tussen 1951 … in Nevada zijn genomen … de noodzakelijke voor-…atregelen.

Protest tegen Israel op VN-conferentie

WENEN — **Toen woensdag de Israëlische afgevaardigde het woord wilde voeren op de VN-conferentie over wetenschap en technologie in dienst van ontwikkeling (UNCSTD), verlieten vertegenwoordigers van Arabische staten en Pakistan de zaal.**

Eerder deze week deed zich een soortgelijk voorval voor. Vertegenwoordigers van socialistische landen boycotten maandag de toespraak die een minister van het Pol Pot-bewind namens Kampuchea (Cambodja) hield.

Een afgevaardigde van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie, PLO, verklaarde vorige week dat Israël en Zuid-Afrika samen werken aan de vervaardiging van kernwapens. Een Israëlische afgevaardigde was onder het gehoor van de PLO-functionaris, die ook sprak in het kader van de VN-conferentie.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

ARUBA

Het Departement Economische Zaken maakt bekend, dat met ingang van **31 AUGUSTUS 1979** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied **ARUBA**, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	Stijging of Daling
a. **Suiker**				
DIXIE CRYSTALS - wit	30/2 lbs.	f. 30,32	f. 1,09	+ 0,10
b. **Babyvoeding**				
CREME NUTRICIA				
- 4 vruchten	24/454 gr.	f. 121,24	f. 5,61	+ 0,22
- banaan	24/454 gr.	f. 118,31	f. 5,47	+ 0,17
- vanille	24/454 gr.	f. 113,94	f. 5,27	— 0,03
NATRINON - babymelkpoeder	24/454 gr.	f. 150,33	f. 7,20	— 0,05
- vet arm	24/454 gr.	f. 150,33	f. 7,20	+ 0,41
NUTRIX - rijstebloem	24/200 gr.	f. 36,15	f. 1,67	— 0,01
- vanille	12/180 gr.	f. 19,47	f. 1,80	— 0,01
c. **Koffiepoeder**				
DOUWE EGBERTS				
- zilvermerk/vacuum packed	24/250 gr.	f. 77,15	f. 3,57	— 0,02
- roodmerk/vacuum packed	24/250 gr.	f. 75,40	f. 3,49	— 0,03
- moccona/roodmerk	24/200 gr.	f. 191,14	f. 8,84	+ 0,19
	24/100 gr.	f. 115,38	f. 5,34	+ 0,13
MAXWELL HOUSE				
- instant	48/2 oz.	f. 108,62	f. 2,51	+ 0,17
	24/6 oz.	f. 141,21	f. 6,53	+ 0,74
	18/10 oz.	f. 169,19	f. 10,43	+ 0,51
- regular	24/1 lb.	f. 142,28	f. 6,58	+ 0,90
- fine	24/1 lb.	f. 142,29	f. 6,58	+ 0,90
d. **Margarine**				
BLUE BAND - gold	40/250 gr.	f. 33,93	f. 0,94	— 0,01
e. **Melkpoeder**				
NUTRICIA - nomad	24/400 gr.	f. 55,91	f. 2,52	— 0,01
	12/900 gr.	f. 57,91	f. 5,21	— 0,03
	6/1800 gr.	f. 54,10	f. 9,74	— 0,06
NIDO - instant	12/900 gr.	f. 53,70	f. 4,83	+ 0,07
	6/2½ kg.	f. 68,74	f. 12,37	+ 0,17
f. **Thee**				
PICKWICK	40/100-2 gr.	f. 218,21	f. 6,06	— 0,04
g. **Medicijnen - Diabetes Mellitus**	**Merk**			
TES TAPE - M73/100 cm	Lilly	f. 1,95	f. 2,43	+ 0,02
ILETIN PROTAMINEZING - M140/40U/cc.	Lilly	f. 3,88	f. 4,85	+ 0,82
INSULIN - M240/U40 - 10 cc.	Lilly	f. 3,14	f. 3,92	+ 0,55
NPH - INSULIN - M340/U40 - 10 cc.	Lilly	f. 3,66	f. 4,58	+ 0,55
NPH - INSULIN - M380/U80 - 10 cc.	Lilly	f. 6,63	f. 8,29	+ 1,10
ILETIN LENTE - M410/100U - cc.	Lilly	f. 7,90	f. 9,87	+ 0,09
LENTE INSULIN - M440/U 40 - 10 cc.	Lilly	f. 3,66	f. 4,58	+ 0,08
LENTE INSULIN - M480/U80 - 10 cc	Lilly	f. 6,63	f. 8,29	+ 0,08
ILETIN LENTE - M480/U 80-cc.	Lilly	f. 7,—	f. 8,75	NP
GLUCOPHAGE - forte - 850 mg.	Zyma 30 tabl.	f. 8,89	f. 11,11	NV
- 850 mg.	Zyma per tabl.	f. 0,37		

N.B. Het is toegestaan bovengenoemde produkten tegen een lagere prijs te verkopen.
+ = verhoging/— = verlaging/NP = nieuw produkt/NV = nieuwe verpakking.

De Direkteur, (plaatsvervanger).

DANKBETUIGING

…nze welgemeende dank aan allen, die hun …edeleven hebben betoond tijdens de ziekte en bij het verscheiden van onze dierbare …n onvergetelijke echtgenoot, vader, broer, …schoonvader, grootvader en oom

Lorenzo Ignacio Pieters

Mevr. de Wed.:
Ana Cristina Pieters Arvelo,
Kinderen en
overige familieleden.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen

VOORLICHTING BEDRIJFSKUNDE/ BESTUURSKUNDE

…zit in één der hoogste klassen van HAVO of VWO, dan …ben je afgestudeerd voordat je het weet…
En wat komt er dan? Studeren? Elders of hier?

…nu er nog tijd is om een beurs aan te vragen voor de studie …die je aantrekt heeft de Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen een voorlichtingsbijeenkomst georganiseerd op

DINSDAG 4 SEPTEMBER A.S. 5.00 UUR P.M.
AULA: Universiteit
Jan Noorduynweg 111
Welkom leerlingen, ouders, docenten!

Starting Monday in Havana

Cuba ready for nonaligned summit

HAVANA — The preliminary meetings of the nonaligned sixth summit being held in Latin America for the first time, have begun here. The summit will be september 3 to 7, but before that ambassadors and then foreign ministers from nearly 100 nations of the socalled Third World will pinpoint the topics of discussion at behind closed doors meetings.

Thus far the foreign ministers of Panama, Mali, Tanzania, Burma and Egypt have arrived, as well as tens of ambassadors and other diplomats from the Philippines, Benin, Guyana, India, Peoples Republic of Lao, Dpr of Korea, Sri Lanka, Democratic Yemen, Yugoslavia Zaire and Zambia.

In the next few hours the arrivals are expected of officials and other travelers including hundreds of journalists from all continents, to cover what is expected to be the largest meeting of world leaders ever held in the western hemisphere.

The main avenues of the Cuban capital are decorated with multicolor flags and posters with different slogans referring to the conference, including those on the struggle against imperialism, racism including zionism and for the peaceful solution of conflicts.

Ramiro Valdés, vice-president of the Council of State and of the National Preparatory Committee of the Conference, declared that Cuba is ready as a worthy seeting for the event, and congratulated the workers who made such great efforts for months to achieve this aim. The daily Granma which like the other local press media has been devoting much space to summit relate coverage, reports that construction sites and other projects woth about 100 million pesos have been delivered for use in the conference. The works include the convention center, site of the meetings, located eight kilometers from downtown Havana, built at a cost of about 24 million pesos (1 peso equals about a dollar 20). Nearly 200 large and attractive houses near the convention center, and six hotels, were remodelled to house the guests, the airports in Havana and camafguey have been enlarged and refurnished for handling unprecedented traffic. The first movement summit was held in Belgrade september 1 to 6, 1960 while the previous (fifth) summit took place August 16 to 19 in Colombo, Sri Lanka, last year.

Nearly 90 developing nations inhabited by over a billion and a half human beings, make up the nonaligned movement, although the number of members is expected to increase at this summit, as has been the case at the previous conferences. The nonaligned movement, made up of a heterogeneous group of nations of different political beliefs and socio-economico systems, has become in it 18 years of existence a force of farreaching importance in our times in the struggle for peace and social progress.

Baseball results

NEW YORK — Results of Wednesday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE
Oakland Athletics 6 Toronto Blue Jays 4; Kansas City Royals 18 - Milwaukee Brewers 8; New York Yankees 7 - Texas Rangers 5; Detroit Tigers 2 - California Angels 1; (1st) Baltimore Orioles 4 - Minnesota Twins 0; (2nd) Baltimore Orioles 7 - Minnesota Twins 4; (1st) Cleveland Indians 5 - Seattle Mariners 4; (2nd) Cleveland Indians 2 - Seattle Mariners 1;

Boston Red Sox at Chicago White Sox (postponed - rain)

NATIONAL LEAGUE
St Louis Cardinales 5 - San Francisco Giants 1; Atlanta Braves 5 - New York Mets 4; Cincinnati Reds 7 - Philadelphia Phillies 6; Montreal Expos 5 - Houston Astros 3; San Diego Padres 3 - Chicago Cubs 1; Pittsburgh Pirates 4 - Los Angeles Dodgers 1. - Results of thursday's major league baseball games.

AMERICAN LEAGUE:
Seattle mariners 8 Toronto Blue Jays 2; Kansas City Royals 8 New York Yankees 3; Texas Rangers 6 Boston Red Sox 0; Baltimore Orioles 5 Minnesota Twins 4; Cleveland Indians 7 California Angels 1; Detroit Tigers 8 Oakland Athletics 7; Milwaukee Brewers 4 Chicago White Sox 3.

NATIONAL LEAGUE
San Francisco Giants 3 - St Louis Cardinals 2; Chicago Cubs 4 - Los Angeles Dodgers 1; (Only games scheduled).

English Companion

The world in a nutshell

SAN JUAN, PUERTO RICO — At least 15 people were killed and more than 100,000 made homeless by hurricane David which swept towards Haiti and the Domonican Republic today on its wild hourney of destruction. Puerto Rico, whith communications still, down to some of the hardest hit areas, had a death toll of eight, with 60 injured and 50,000 people reported homeless. The Caribbean island of Dominica was declared a disaster area after the hurricane blasted through two days ago, leaving at least seven people dead and three-quarters of the 60,000 population homeless. The capital, Roseau, was virtually flattened.

HAVANA — Moderate members of the non-aligned movement pinned hopes of avoiding a split at next week's summit on private talks between president Tito of Yugoslavia and his host president Fidel Castro of Cuba. The moderates angrily accused Cuba, which has assumed the chairman's mantle from Sri Lanka for the coming three years, of arrogating to itself the right to exclude the ousted pol pot regime in Kampuchea from the summit.

PLAINS, GEORGIA — President Carter rejected suggestions that he should solve the energy crisis by cutting the U.S. defence budget by 10 per cent and using the money to develop solar power. Speaking at a public meeting marked by severe heckling, he said U.S. security had a higher priority than even the fight against inflation of energy.

ISLAMABAD — Pakistani president Zia-Ul-Haq announced he would go ahead next month with local elections, despite the opposition of most of Pakistan 's political parties. He also said his military government would introduce legislation banning any party which threatened the status of the armed forces and the Islamic ideology of Pakistan.

HAHNVILLE, LOUISIANA — A blazing barge carrying a load of butane gas floated out of control down the Mississipi River after a collision with a Peruvian freighter. Police evacuated 1,900 people from the river town of Hahnville in case the barge exploded.

VIENNA — Negotiators at a major UN conference in Vienna reached basic agreement on a new scheme to raise money for scientific research in developing countries, a spokesman said. The developing countries sought one billion dollars, conference sources said, industrialised nations could not agree to offer above 250 million.

WASHINGTON — The United States cancelled an important part of its programme to stockpile oil to guard against any sudden difficulty in obtaining imports. The energy deparment said that because of tightness in world supplies if this withdrawing, at least temporarily, its request to industry to store oil.

UNITED NATIONS — Outgoing US United Nations ambassador Andrew Young attacked Israeli bombing of Souther Lebanon, saying there was no difference between the bombing and Palestinian guerrilla attacks

OTTAWA — Canada arrested four more US fishing boats found inside its 200-mile Economic Zone, bringing to 12 the number detained this week, a fisheries department spokesman said.

ROME — Italian defence minister Mario Tanassi, jailed for corruption in the Lockheed bribes scnadal, was freed from prison after promising never to return to politics. Mr Tanassi (63) had served six months of a sentence of two years and four months.

BELFAST — A Northern Ireland member of the European parliament said protestant militants who felt impelled to strike back at Irish Republican guerrillas should hit targets in the Irish republic. John Taylor, speaking after the funeral on monday of lord Mountbatten, a cousin of queen Elizabeth, and 18 British soldiers by Irish Republican Army (IRA) guerrillas, said the Irish government "does in practice continue to facilitate the free operations of the IRA from within its territory".

NEW YORK — Sweden's Bjorn Borg, bidding for his first US national title, routed Australian qualifier David Carter 6-1, 6-1, 6-1 to reach the third round of the 563,000 dollar US open tennis championships. American Chris Evert Lloyd, seeking a record fifth consecutive women's title, also moved easily into the third round with a 6-1, 6-2 win over Joanne Russell also of the United States.

LONDON — The US Playboy organisation took control of Britain's largest casino in a multi-million dollar deal which could make it the biggest gaming company in

Beurs Amsterdam

afcindustr	38 5/8	intnick	21
akzona	13 3/4	intpaper	44
alcanalum	39 5/8	inttelt	30
alleghpow	17 1/2	japanf	10
allchemsy	37 1/8	jmanvile	26
allumceam	55 3/4	kanscity	[illegible]
amxinc	39 1/2	kanspow	20
amhess	42 1/8	kennecott	26
amairlines	13 1/4	klm	[illegible]
ambrands	65 7/8	kraftco	[illegible]
abroadc	46 1/4	krogerco	[illegible]
amcanco	39 1/4	lehmanco	[illegible]
amcynco	28 1/8	littonin	[illegible]
amelecp	20 1/2	lockheed	[illegible]
amexpr	34 3/4	ltvcorp	[illegible]
amhome	28 7/8	marshfid	[illegible]
ammotorc	8 1/8	martinm	[illegible]
amnatgas	43 1/8	mcydeps	[illegible]
amstandi	57 1/2	mcalnc	[illegible]
amteltel	56 1/2	mcdonn	[illegible]
ampaxc	18 1/4	merck½c	[illegible]
amfinc	17 5/8	metrogm	[illegible]
amcop	23 1/4	midlross	[illegible]
amstedind	41 1/2	minnesota	[illegible]
amrcosteel	23 1/8	mobiloil	[illegible]
amstedst	27 3/4	monsanto	[illegible]
asaltd	25 1/4	motorola	[illegible]
asarcoinc	39 3/4	nabisco	[illegible]
achlandoil	69 5/	natcanc	[illegible]
atlantrich	42	natcashr	[illegible]
bondixcorp	23 5/8	natdist	[illegible]
bothlsteel	47 1/8	natgyps	[illegible]
booing	18	natsteel	[illegible]
burlington	63	nattoac	[illegible]
bulnainc	72 7/8	nigaram	[illegible]
burroughsc	31	ntlindus	[illegible]
candapac	5 3/8	norfwest	[illegible]
carlinsk	56 5/8	nrdaphil	[illegible]
caterpillar	48 3/8	nillinois	[illegible]
cetanesoc	42	occpetr	[illegible]
chasemanh		olincorp	[illegible]
chessiesys	8 3/8	pacifgas	[illegible]
chryslerc	24 7/8	pacifligh	[illegible]
citicorp	73 3/4	panam	[illegible]
citiess	39 7/8	pepsico	[illegible]
cocacola	18 1/4	phelpsd	[illegible]
colgate-p	30 b	phmorris	[illegible]
cotourtil	48 1/2	philips	[illegible]
coltindinc	32 3/4	phillpet	[illegible]
columgas	24 5/8	polaroid	[illegible]
commed		proctong	[illegible]
commsat	42 3/4	publse	[illegible]
consnatg	23 5/8	quakcr	[illegible]
contcanco	43 1/2	rcacorp	[illegible]
contoil	30 1/8	reliance	[illegible]
conttelo	38 7/8	repsteel	[illegible]
contrald	17 3/8	reynolds	[illegible]
[illegible]	45 5/8	rockwell	[illegible]
[illegible]	55	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
curtwrc	9 7/8	safeind	[illegible]
curtwrca	17 1/4	schaefer	[illegible]
dartind	25 1/2	schlumb	[illegible]
dowchem	44 3/4	searsr	[illegible]
dupont	30 3/8	[illegible]	[illegible]
easterna	42 7/8	southco	[illegible]
[illegible]	8 5/8	[illegible]	[illegible]
elpasog	57 1/2	southra	[illegible]
esmark	21 3/8	sperryr	[illegible]
		stbrands	[illegible]
		stoilcal	[illegible]
[illegible]	27 7/8	stoilind	[illegible]
exxonc	56 3/8	stdrugs	[illegible]
fairchc	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	29 1/2	suncilc	[illegible]
fluorc	38 5/8	suncoilcp	[illegible]
fordmot	42 5/8	syntexc	[illegible]
[illegible]	33 5/8	tandyc	[illegible]
gafcorp	37 1/4	tandycraft	[illegible]
gencable	20 5/8	tenneco	[illegible]
genelect	53	texacoinc	[illegible]
[illegible]	55 7/8	texasinstr	[illegible]
genmot	59 7/8	texasutil	[illegible]
genput	9 3/4	toledoed	[illegible]
gentelt	29 1/4	trandwa	[illegible]
gettyoil	58 7/8	[illegible]	[illegible]
gillette	27 1/4	unilever	[illegible]
goodrich	25 5/8	[illegible]	[illegible]
goodyear	15 5/8	[illegible]	[illegible]
grace½c	33	[illegible]	[illegible]
greyhnd	15 1/8	unionpac	[illegible]
gulfoilca	62	uniroyal	[illegible]
[illegible]	30 7/8	[illegible]	[illegible]
heinzco	39 5/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	33 1/2	[illegible]	[illegible]
[illegible]	32 1/8	[illegible]	[illegible]
honeyw	80 1/2	[illegible]	[illegible]
[illegible]	29 1/2	[illegible]	[illegible]
impcil	33 1/2	westingh	[illegible]
inselco	13 3/8	[illegible]	[illegible]
intbus	69 5/8	[illegible]	[illegible]
intflav	22	[illegible]	[illegible]
intharv	43	[illegible]	[illegible]

Beurs New York

7pctnedf	93,00	vdgrinten	156,00
akz	30,30=f	hagemeijer	55,20
heinbelbeh	75,50	internmul	34,00
heinbier	81,50	kennedpap	36,80
hoogovens	32,60	naarden	20,30
[illegible]	53,50	ogem	22,50
philips	23,80	pakhoed	54,50
unilever	129,80	rijnsch	45,70
[illegible]	150,40	ems	[illegible],57
klm	106,20	[illegible]	[illegible],70
knsm	105,50	vnu	[illegible],00
v ommeren	222,50	wereldhav	[illegible]18,80
scheepvrtu	[illegible]	wessanen	[illegible]3,00
abn	354,00	antbrou	-
natned	115,30	antverf	172,00
[illegible]	88,00	[illegible]	30,00
[illegible]	[illegible]3,30	[illegible]	
[illegible]	[illegible],70	[illegible]	102,00
[illegible]	[illegible]	[illegible]	128,00e
[illegible]	[illegible]	kabelmij	24,50
[illegible]	[illegible]	[illegible]	70,30
[illegible]	[illegible]	[illegible]	43,30
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible],50
[illegible]	[illegible]	na[illegible] [illegible]/4'71	
[illegible]	[illegible]	nae 1/2'67	
[illegible]	[illegible],00	na5 [illegible]67	
fokker	26,90	na4 1/2'62	
[illegible]	38,00	nmb	239,00
gistbroc	43,20	vancorp	[illegible]87,00

Beetle Bailey ® By Mort Walker

YEAH

I'M DOING IT

Walt Disney's DONALD DUCK

Archie

HENRY by Jack Tippit

DUESSELDORF, WEST GERMANY — [illegible] Mai[illegible] his unbeaten run this season [illegible] Duesseldorf [illegible] he won the [illegible] 200 metres narrowly [illegible] Willi Buebeck of West Germany in one minute 48.7 seconds. Houston Mcteer of the US took the men's 400 metres in 10.6 seconds.

AMSTERDAM — East Germany won all three medals in the men's amateur sprint event at the 40-nation world cycling championships removing any doubt that they are the strongest in the Olympic disciplines, former world junior champion Lutz Heslich took the title.

Wallstreet

NEW YORK — [illegible] yesterday.

[D]uur, duurder duurst

[WIL]LEMSTAD — Na lange [illegible] een prijslijst. Door de [illegible] vakanties en het [illegible] samenhangende feit [illegible] prijs-controlerende [illegible] ook afwezig waren [illegible]atie tussen twee [illegible] in eigenlijk te groot [illegible]. Hoe dan ook, de [illegible] de supermarkets [illegible] [illegible]d. De prijzen zijn [illegible] hoog en de prijsver[schillen] nog even grillig. De [m]anier waarop de huis[vrouw z]ich beschermen kan is [kr]itisch prijzen te [vergelijk]en en ook kritisch te [zijn]. Onder kritisch valt ook [het c]ontroleren van de [illegible], waarover nogal [wat] klachten bestaan. [Superma]rkets schijnen er een [gewoon]te van te maken om [illegible] die eigenlijk uit de [illegible] verwijderd hadden [moeten] worden omdat ze [illegible] officiele stemper [illegible] zijn, rustig te laten staan. Wat wil zeggen dat de lukraak winkelende huisvrouw haar gezin oud eetmateriaal voorzet, als ze niet goed oppast. Onder grillig valt waarom dezelfde fles Tang bij de ene zaak voor 3.29 wordt verkocht en bij de andere voor 3.62. Gaan we met dit lijstje door, dan zien we de Milo voor 4.78 en 5.20; ketchup Heinz 1.05 en 1.37; ketchup Del Monte 0.98 en 1.14; Maggie 6.80 en 7.47; picalily Heinz 2.13 en 2.65; Detol 2.08 en 3.21; Sweetheart 2.89 en 3.92; Baygon 4.57 en 5.09; Odorono 4.10 en 4.70; badzeep Camay 0.65 en 1.25; maandverband Stayfree 2.85 en 3.60.

Deze grote prijsverschillen tussen de supermarkets onderling doen zich ook voor bij de sterke drank groep. En voor de zoveelste keer valt op dat het nationale produkt, door de overheid beschermd, in dit geval toiletpapier Suave, in veel supermarkets niet in de rekken lag. We hebben in deze rubriek er meer dan eens op gewezen dat bescherming alleen dan mag worden toegewezen als de desbetreffende fabriek kan garanderen dat zijn produkt altijd en overal te krijgen is, om te vermijden dat de huisvrouw gedwongen veel duurder import-materiaal moet kopen.

Eerder in dit artikel is gesteld dat de prijzen hoog zijn en de prijsverschillen grillig. Voor een buitenstaander is deze prijzenmaterie onbegrijpelijk. Maar misschien dat in de volgende rubriek van duur duurder duurst meer licht op deze zaken geworpen kan worden. Want nadat de heer Hofland, eigenaar van de Zuikertuintje de mening liet horen dat de hoeren daar bij de Amigoe er allemaal niets van wisten en dat ze (de heeren dus) maar goed moesten oppassen, kreeg de Amigoe) om een gesprek met de vereniging te houden. Uiteraard is de heer Hofland lid van deze vereniging wat dus een zeker gevaar voor de Amigoe inhoudt nadat deze supermarketeigenaar duidelijk heeft laten weten hoe hij over de (vrouwelijke) Amigoe-journalisten denkt. Toch willen wij niet afwijken van onze gewoonte om iedereen een eerlijke kans te geven om aan het woord te komen en uitleg te geven. En beledigingen zijn in het journalistenberoep geen uitzondering al [illegible] eerlijk gezegd worden dat het niveau van de Hofland-[illegible] een grote uitzondering [illegible] die wij nooit eerder [illegible]. [illegible] dan [illegible] de volgende rubriek Duur, duurder, duurst, zullen dus de SUVECU-standpunten en kritieken op onze prijslijst uitgebreid maar voren worden gebracht.

[Aug]ustus 1979	Toko Zuikertuintje	El Puente Supermarket	Lobo Supermarket	Henderson	Tong Fat	Vreugdenhil Supermarket	Alvin Supermarket	Brusse Supermarket	Supermarket [illegible] Madeirense	[illegible] Supermarket
[illegible] 18 oz.	3.29	3.62	3.43		3.40	3.43	[illegible]36	3.52	3.50	[illegible]29
[illegible] 27 oz.	4.65	5.10	4.97	4.33	5.35	4.85	[illegible]75	4.97	4.68	[illegible]20
33 oz.										
[illegible] Limonade	2.61	2.85	2.55	2.35		2.75	[illegible]55	2.75	2.55	[illegible]
[illegible] Grenadine										
[illegible]			4.18		4.10		[illegible]08			
[illegible] 16 oz.	5.17	5.20	4.90	4.99	5.20	[illegible]	[illegible]20	4.99	5.--	4.78
[illegible] Jack Bean Stalk 595 gr.		2.37	2.35	2.36	2.30	[illegible]	[illegible]31	2.39	2.31	2.18
[illegible] Orange 450 [illegible]		2.28	2.07						2.05	
[illegible]	1.20	1.05			1.--	1.[illegible]	[illegible]05	1.25		1.[illegible]5
[illegible] 1 lb.	1.30	1.14	1.09		1.10	1.[illegible]	1.19	1.3[illegible]		[illegible]5
[illegible] 1 lb.		1.10	0.92	0.75	1.15	0.[illegible]	0.[illegible]4	1.1[illegible]		[illegible]
[illegible] 1 lb.	1.14			1.37			1.[illegible]			[illegible]06
[illegible] Heinz 397 gr.	[illegible]	0.99	1.03		1.--		0.9[illegible]	1.06	[illegible]	[illegible]05
[illegible]	7.30	7.47	6.90	7.43	7.25		[illegible]		[illegible]	[illegible]37
[illegible]	2.42	2.42	2.31			2.24	[illegible]		2.4[illegible]	[illegible]24
[illegible]		1.52		1.44		1.47	[illegible]			
[illegible] Ketjap Bentang Manis 300 ml.		5.50	[illegible]5.37	4.79	5.65		5.09	5.27	5.10	5.09
[illegible] Heinz 6 oz.									1.57	
[illegible]		2.65	2.63			[illegible]			2.[illegible]	[illegible]33
[illegible]	2.29	2.45	2.09	2.19	2.05	2.14	[illegible]	2.14	[illegible]	[illegible]05
[illegible]	0.60			0.61	0.68		[illegible].67			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.[illegible]	0.53	0.80	[illegible]	0.5[illegible]	[illegible]	0.56	[illegible]54
[illegible]	0.60								0.5[illegible]	[illegible]55
[illegible] Sterling 26 oz.										
[illegible] 26 oz.										
[illegible] Red Cross 26 oz.					0.65					
[illegible]				2.65	2.40		[illegible]	2.35	2.31	[illegible]30
[illegible] 16 oz.	1.16	1.39	1.19	1.25	1.25	1.2[illegible]	1.[illegible]	1.20		[illegible]16
[illegible] 8 oz.	1.77	2.09	1.67	2.17	1.90	1.85	1.79		[illegible]	[illegible]77
16 oz.	1.30	1.35	1.25	1.09	1.25	1.[illegible]	1.17	1.25	[illegible]	[illegible]15
[illegible] 5 lbs.	3.05	3.17		2.59	2.75		2.60	2.83	[illegible]	[illegible]70
[illegible] Salad Heinz 7 1/4 oz.		1.60	1.53		1.55		1.44	[illegible]	[illegible]	[illegible]44
[illegible] 15 1/4 oz.		[illegible]66	2.71		2.50		2.70	[illegible]06	[illegible]	[illegible]65
[illegible]	[illegible]	[illegible]								[illegible]44
[illegible]					1.40					
[illegible]					1.42				3.43	
[illegible]	[illegible]	0.65		0.67	0.60		0.66	0.87	0.65	0.63
[illegible]	[illegible]	1.56		1.52	1.30	1.41	1.48	1.55	1.48	1.30
[illegible]	[illegible]	[illegible]03	3.4[illegible]	4.31	4.05	4.0[illegible]	3.76	4.28	3.[illegible]	3.72
[illegible]	[illegible]72	[illegible]19	[illegible]	2.49	3.--	2.5[illegible]	2.90	2.08	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]73		2.7[illegible]	2.73	2.73	2.[illegible]	[illegible]			[illegible]73
[illegible]	[illegible]17	[illegible]26	1.22	[illegible]	1.25	1.47	1.14	1.18		[illegible]
[illegible]		[illegible]45	[illegible]	[illegible]	[illegible]45	1.3[illegible]	1.35	1.39		[illegible]
[illegible]		[illegible]			0.90		0.91	1.[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]		[illegible]			1.10		1.43	1.66	[illegible]	[illegible]
[illegible]					[illegible]29				[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]55					2.55	2.50	2.7[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]					4.85		4.63	4.[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]				[illegible]55	5.33			[illegible]70	
[illegible]					4.55	4.64			[illegible]	[illegible]
[illegible]						5.[illegible]	[illegible].85			4.9[illegible]
[illegible]						0.[illegible]6	0.[illegible]			0.[illegible]
[illegible]					[illegible]	[illegible]		4.7[illegible]	[illegible]	4.50
[illegible]					4.40	4.10	4.10	4.60	[illegible]	4.70
[illegible]				[illegible]			1.8[illegible]		[illegible]	2.15
[illegible] 16 oz.	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	3.55
[illegible]				[illegible]	0.60				1.35	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	0.75			0.60		0.69
[illegible]	[illegible]88				2.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2.50
[illegible]										2.79
[illegible]										4.50
[illegible]								2.6[illegible]		
[illegible]								2.4[illegible]		2.47
[illegible]								2.9[illegible]		2.85
[illegible]								6.[illegible]		6.97
[illegible]	[illegible]70									7.75
[illegible]								17.[illegible]		17.50
[illegible]								17.9[illegible]		17.50
[illegible]								13.5[illegible]		
[illegible]								8.70		
[illegible]		[illegible]40	9.50	8.75	8.50	8.75	8.40	8.75		9.50

NAPA

AMIGOE-WEEKENDBIJLAGE

Galina oriental

Recept van Bunchi Römer

Voor ruim: 4 personen
Kooktijd: max. 5 minuten

Benodigd:

A. 2 kippenborsten, ontveld en in blokjes van ong. 2 cm. gesneden
2 eetlepels soyasaus
2 eetlepels maizena
2 eetlepels sherry
2 eetlepels olie.
1/2 theelepel spice powder
1/4 theelepel Ve-tsin

B. 1 ui
1 rode en 1 groene pimenton
2 sjalotjes — in blokjes van ongeveer 2 cm. gesneden
3 celery stalks
1 kleine chinese kool
3 eetlepels olie

1 cup taugé
[illegible] water chestnuts, in plakjes gesneden
2 eetlepels bambooshoots, eveneens in plakjes gesneden

C. 2 eetlepels soyasaus
1 eetlepel maizena
2 eetlepels sherry
2 eetlepels water
1/2 theelepel spice powder

Bereidingswijze:

1. Maak van de ingredienten onder A. genoemd een papje, waarmee de blokjes kip ingewreven wordt.
2. Laat de taugé in warm water wellen en vermeng hem later met de chestnuts en de bambooshoots.
3. Vermeng de ingredienten onder C. genoemd.
4. De kip in ongeveer 3 minuten roerbakken in de onder B. genoemde olie. Laten uitlekken.
5. In de overgebleven olie de onder B. genoemde ingredienten roerbakken in ongeveer 2 minuten en met de kip vermengen. (Eerst de in stukjes gesneden groenten, daarna de taugé).
6. De saus, gemaakt van de onder C. genoemde ingredienten, over de kip en de groenten gieten.
De saus dik laten worden en het gerecht direct opdienen. Niet opwarmen.

Verworpen Vaderland

(Deel 1)

door [illegible] de Rooy

In "Verworpen vaderland" beschrijft de Surinaams/Antilliaanse [illegible] Rooy [illegible] het eerste deel [illegible] zijn jeugd in Suriname, in het tweede deel de gelukkige Curaçaose [illegible] in het slot zijn teleurstellende terugkeer naar Suriname. "Verworpen vaderland" verschijnt bij [illegible] Meulenhoff. Exclusief voor de Amigoe [illegible] een fragment uit het eerste deel.

HOE BEN IK die late namiddag in de vallende schemering naar huis gelopen?

Ik weet het niet meer.

Wel kan ik me nog voor de geest halen [illegible] ik alle huisgenoten [illegible] een knagende hoofdpijn voorwendend, vroeg naar bed [illegible] gegaan.

Wel weet ik nog dat ik in de dagen die volgden, vervuld geraakte van een vreemde ondefinieerbare vrees voor Nita en haar so gulle liefdesbetuigingen. Ik vermeed haar. Ik ontweek haar haast dagelijks. Welke [illegible] wellicht [illegible] van haar heerlijke jonge huid en haar zoete kussen heeft doen vluchten, is mij pas later, veel later duidelijk geworden.

Hoe logisch en natuurlijk was niet deze eerste wellust, die ik onderging, maar die ik desondanks ervaren moet hebben als een zonde tegen mijn ware zielsverlangen en die daarom als iets dierlijks aanvoelde, dat mijn menselijke [illegible] – mij toch enig letsel toebracht.

"Je had haar moeten nuaien" zei Henk, die ik weken later mijn avontuur met Nita opbiechtte.

"En je zou heus niet de eerste, noch de laatste geweest zijn in dat poppenhuis van haar".

Ik antwoordde niet, durfde niet te zeggen dat ik het nog nooit gedaan had. Maar haar leven laat me steenkoud en ik kan nu [illegible] verleidelijk liefdesspel in het poppenhuis en van mijn [illegible] beschroomde vlucht.

[illegible] aan een spel, dat niet voor mij was: het poppenhuis was ook niet mijn [illegible]. [illegible] ring neemt het een plaats in naast de rij vervallen huizen waarvan ik de levendige vermolming toen nog niet zag. Wel [illegible] verraad van mezelf, zoals ik nog, nu [illegible] bewust of onbewust [illegible] vrees.

Met deze angst heb ik leren leven. Het is een angst die ik prijs en koester: laat mij niet te gronde gaan.

Mijn laatste schooljaar neigt ten einde. Nog [illegible] maanden [illegible] eindexamen. Niemand [illegible] voetbalveld of aan zwemmen op zaterdagmiddag. Een manne-

[illegible] heeft zich meester gemaakt van de examenklas en iedereen van ons leeft slechts voor zijn boeken, probeert achterstanden in te halen, repeteert zijn niet-doorgronde lessen. De enige wandeling die dan nog rest is de weg van huis naar school en van school naar huis. En wie [illegible] reeds om half vier is opgestaan om bij het bevende [illegible] zijn overzichten te [illegible], is blij dat hij tegen zessen als de zon achter de bomen [illegible] door de frisse [illegible] een [illegible] voor de geest.

Het is in deze periode dat ik Agnes [illegible]. Agnes met het [illegible] dat [illegible] reikt. Hoe is het mogelijk dat ze mij nooit eerder is opgevallen? Waar waren mijn ogen toen ik haast een jaar [illegible] in deze straat [illegible]? Waar [illegible], o stille straat in de koelheid van de [illegible] [illegible] je rielen dicht, nu [illegible] de zwervende honden van de buurt, nu stroomt het [illegible] van de kreek zingend naar de rivier, nu geuren de franchepane en jasmijnstruiken in tuinen en hagen, en [illegible] mij een blo[illegible] droom[illegible].

[illegible] Vaderland werd voor de Amigoe bewerkt door B. Jos de Roo.



Amiguitonan konta!

E simannan ku a kaba aki tabatin hopi aktividat den Centro Pro Arte.
Muchanan di Belgika a presenta nan musikal- Spring-. E musikal aki a kai masha na smak di tur hende ku a mirele. Kòmbersando ku e muchanan i nan guianan nos a haña sa ku loke e muchanan aki a presenta no tabata un komedia skirbí sino resultado di kreatividat di hende grandi i muchanan. Nan kier a trese algu di nan bida i alabes algu di nan kultura i nan a kombina esei na un manera masha ingenioso den e musikal aki, kaminda huntu ku un pòpchi bieu i 4 mucha ku a sali for di historia bieu di Belgika nan ta laga nos mira kon bida tabata antes pa muchanan.
No tabata importa ku bo tabata sali for di un kas riku òf un kas pober, bo no tabatin mag di ser mucha, gosando di tur e derechonan ku un mucha tabatin. E spil ku e muchanan aki a mustra nos tabata di hopi balor pa nos. Nos por a weta ku aunke awendia tur kos no ta ideal, tòg nos ta riba un miho kaminda. Muchanan ta wòrdu proteha muchu mas miho ku antes.

Willemstad, Curaçao 22-8-'79

Bondia Juffrouw.

Cu cariño di semper mi kier a kwe mi pen pa mi por a manda e kinderpuzzel un biaha mas. Mi ta keda manda té ora cu suerte toka na mi. Mi ta contentu cu Amigu tambe ta pone un kinderpuzzel mescos cu Beurs. Mi ta partisipa den tur programa cu ta pa mucha nu ta gusta masha. Y mi ta termina mi carta cu hopi suerte pa gana.

Chao

J U R K
U R E N
R E N E
K N E L

Geraldine Mercelina
Rooi Santu 677
Curaçao.

Salada di keshi:

Bo mester di: 100 gram di keshi moli
100 gram di boterhamwòrst òf un otro sorto di wòrst dushi
2 apel
2 ougùrk
4 blachi di salada bunita.
6 siboyo chikitu den zür.
1 kuchara di magi
2 kuchara di mayonès
2 kuchara di kètsup.

Pone kla: 1 kuchu
1 tayo hundu
1 kuchara di palu
1 kònchi grandi i 1 kònchi chikitu.
1 tabla pa bo kòrta riba dje.

1. Kòrta kaska for di bo keshi i parti den blòki chiki.
2. Kaska bo apelnan- saka nan pipita i e kaska duru i kòrta nan tambe na blòki.
3. Kita e kaska for di e boterhamwòrst i kòrta e tambe chikitu.
4. Kòrta e ougùrk i e siboyonan tambe chiki.
5. Brua tur e kosnan aki den e kònchi grandi.
6. Den e kònchi chiki bo ta brua e mayonès, e kètsup i e magi.
7. Brua awor e sous aki ku bo otro ingredientenan den e kònchi grandi.
8. Laba e salada, batie un tiki pa kita e dimas di awa i ponele riba e tayo.
9. Pone e meskla awor nèchi riba dje i bo salada ta kla.



E pòpchi i un dje mucha di den historia for di e grupo di Belgika a kana man na tarla ora nan a hèntsop nan.



Hasta un dje hende grandi nan ku tabata kontra e muchanan a bira kaweta pa sa kon bo ta hasi pa bo bai bèk den historia. Esaki nos por a mira den e musikal - Spring.

Weet je wat een...is?

Hij was gemaakt van steen (geen inheemse steen)
Kon in grootte varieren van 3 tot ongeveer 30 cm.
Hij werd oorspronkelijk door de indianen als beitel gebruikt.
Later werd hij door de mensen gezien als iets bijzonders waar een speciale kracht van uit ging.
Daarom bewaarde men hem boven de deur en gebruikte men hem als amulet tegen blikseminslag.
Deze dondersteen noemen wij Pieda di bos—hacha di bos of Hacha di strena.





Un hènger pa kashi di un mucha.

Nos ta kue un hènger di palu i kuater pènchi. Nos ta kumpra den un hartwèr un leim ku ta pega palu riba palu i tambe nos mester di plakatfèrf di diferente kolo. Tambe un tiki fèrnis.
Mas o menos tres dede for di kada huki nos ta plak un pènchi na tur dos banda di e hènger. Despues nos ta buska un kos pisa i pone riba dje i laga e hènger pa e seka un dia.
Ora e ta bon bon pega, nos ta fèrf e ku un fèrf kolo skur manera blou òf maron òf bèrdè i trobe nos ta lage para seka pa un dia. Ku e otro kolo di fèrfnan nos ta dekorele awor ku un pintura na nos smak. Lagele seka bon bon (un dia) kaba fèrnisele pe no por kita i susha nos paña. Awor bo tin un nèchi hènger pa bo kologa dos saya òf karson den bo kashi.



Coordinashon: Pòpi Muzo

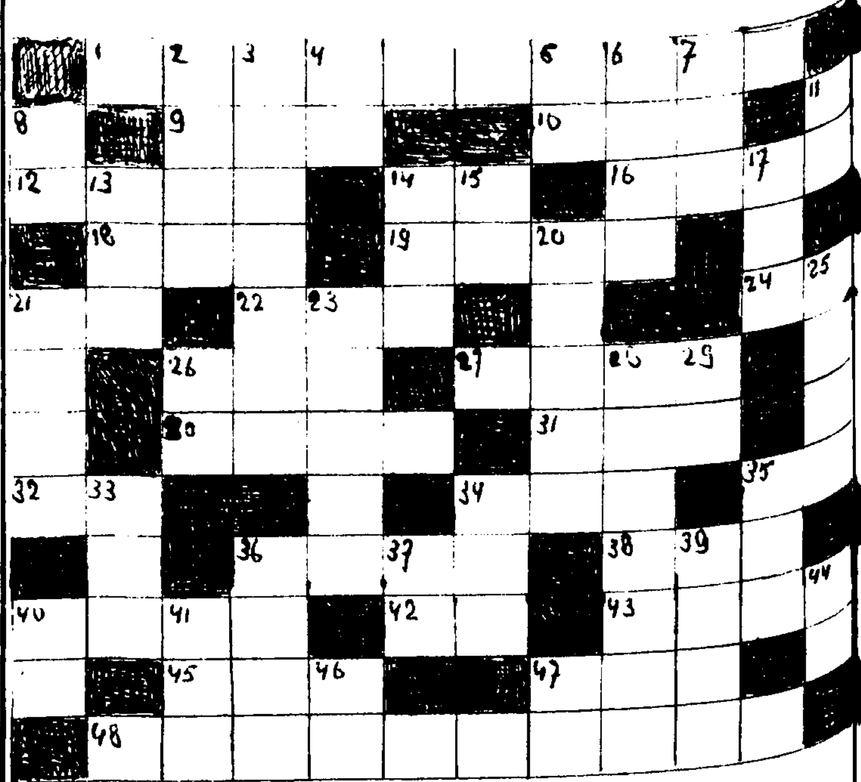
Puzzel en win een prijs

De winnaar van de puzzel van vorige week is Peter Christiaans. Adres p/a GEBE n.v., Sint Maarten.

De uitslag luidde:

J U R K
U R E N
R E N E
K N E L

Deze week een iets moeilijker puzzel voor de 5de en 6de klassertjes. Ook de kleine kinderen kunnen natuurlijk proberen of ze eruit kunnen komen.



HORIZONTAAL: 1. worstsoort; 9. wiel; 10. vloerbedekking; 12. daar kan je mee praten; 14. in orde (Eng); 16. poeder; 18. algemeen nederlands persbureau (afk); 19. papa; 20. eerste persoon enkelvoud; 22. meisjesnaam; 24. mama; 26. het tegenovergestelde van ja; 27. deel van arm; 30. Zorg, dat je huiswerk in .... is; 31. Het allereerste cijfer; 32. voegwoord; 34. niet slim; 35. Halt!; 36. deel van een trap; 38. voorzetsel; 40. stijf; 42. Rooms Katholiek (afk); 43. iedere; 45. insect; 47. huis van Noach; 48. reptielen.

VERTIKAAL: 2. eer bewijzen; 3. bloed zuigend wezen; 4. En dergelijke (afk); 5. voorzetsel; 6. in angst zitten: in de .... zitten; 7. vervoeging van staan; 8. dier, door boeren gebruikt; 11. eerste persoon enkelvoud; 13. deel van een boom; 14. grootvader; 15. deel van haven; 17. jong schaap; 20. muziekinstrument; 21. plan; 23. neer; 25. vervoermiddel; 26. Noord oost (afk); 28. cijfers; 29. deciliter (afk); 33. niet droog; 34. bedekking; 35. omheining van een tuin; 36. etensbak voor varkens; 37. bijwoord; 39. iedere; 40. sint (afk); 41. uitroep; 44. voegwoord; 46. muzieknoot; 47. deel van een wiel.

Kinderen die de puzzel hebben opgelost kunnen de uitslag vóór 12 september 1979 opsturen naar de: Amigoe – Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577. Duidelijk op de enveloppe vermelden: KINDERPUZZEL.
Onder de goede oplossingen zullen we dan een waardebon van vijftien gulden van St. Augustinus verloten. De oplossing én de gelukkige winnaar(es) zullen op de Kinderpagina van 14 september 1979 bekend worden gemaakt.

[illegible]s op met zwemmen onder water

ER WORDT OP Curacao altijd veel gezwommen. Jongelui proberen dan soms in het water elkaar de loef af te steken. Dat is een begrijpelijke zaak. Iedereen begrijpt ook, dat dit kan leiden tot ongelukken. Duiken in onbekend water kan bv leiden tot blijvende invaliditeit, doordat het water te ondiep is om in te duiken. Dit artikel gaat echter over een andere „stunt". Vaak nemen jongelui het tegen elkaar op met de uitdaging: wie kan de langste afstand onder water zwemmen? Degenen die ooit een zwemdiploma hebben behaald, weten, dat de KNZB, als eis stelt, dat een zwemmer 7 m moet kunnen halen. Iedere wat geoefende zwemmer haalt wel de 15 m en er zijn er ook een groot aantal, die de 25 m bereiken. En daarna komen de fenomenen, die het tot 40 m brengen. Niet zonder reden vragen we ons af, of dit zo maar kan en; of dit gevaarlijk is of niet.

We moeten daarvoor iets meer weten over deze ademhaling. Net zo als de samentrekkingen van ons hart, zo wordt ook onze ademhaling geregeld vanuit een ademhalingsautomaat. Zit de „automaat" voor de hartspier in het hart zelf (een uit het lichaam gehaald hart kan immers onder ideale omstandigheden blijven voortkloppen), de ademhalingsautomaat zit in het zgn. verlengde merg, het overgangsgebied tussen de hersenen en het ruggemerg. Vanuit dit centrum gaat er ca. 12 maal per minuut een prikkel naar onze ademhalingsspieren (tussenribspieren, middenrif, hulpademhalingsspieren) om samen te trekken en te verslappen. Deze ademhalingsprikkel kunnen we willekeurig laten ophouden door niet te ademen: onze hersenen kunnen nl. de werking van het ademhalingscentrum onderdrukken of versnellen.

Als we een afstand onder water willen zwemmen, komt vanuit onze hersenen het bevel aan het ademhalingscentrum: nu niet meer ademen! Maar wat gebeurt er ondertussen in ons lichaam? Voor alle levensprocessen hebben we zuurstof nodig en ademen we niet, dan wordt geen zuurstof meer toegevoerd (bij vissen anders: daar spoelt door de kieuwen voortdurend water en deze kieuwen kunnen uit dit water de sporen zuurstof, die erin zitten, halen). De lichaamsweefsels geven als verbrandingsproduct koolzuur af, wat in het bloed komt. Stijgt het [illegible], dan reageert het ademhalingscentrum hierop, want dit centrum is uiterst gevoelig voor koolzuur. Probeer dat zelf maar eens: hou enige tijd de adem in, dan krijgt u een onbedwingbare neiging om toch te gaan ademhalen: u voelt [illegible] ware zelf opbouwen.

Hetzelfde gebeurt als we onder water zwemmen. De in het bloed nog aanwezige zuurstof wordt in de weefsels opgenomen, het koolzuurgehalte van ons bloed stijgt en we krijgen een onbedwingbare ademprikkel: we moeten weer boven komen. Nu zijn er mensen, die zichzelf zo getraind hebben, dat ze deze prikkel van het ademcentrum enige tijd de baas kunnen blijven. Het is een kwestie van oefening: probeer zelf maar eens, hoe lang u uw adem kunt inhouden. U zult zien, dat u daar een grote graad van geoefendheid in kunt bereiken en dat het gemakkelijk is van 10 naar 30 seconden en langer te komen. Een goede zwemonderwijzer zal dan ook aan zijn leerlingen bijbrengen: eerst kopje onder, dan deze tijd langzaam aan uitbreiden. Gelukt dit eenmaal, dan hebben ze veel minder moeite met onder water zwemmen.

We moeten hierbij ook nog opmerken, dat het verschil maakt of we onder water zwemmen of onder water uitdrijven. Zwemmen vergt inspanning van de spieren, dus een groter zuurstofverbruik; er zal ook meer koolzuur ontstaan. Zwemmend zal de prikkel van het ademcentrum zich dus eerder laten voelen. Vandaar dat b.v. „soppen" [illegible] geeft, dan onder water zwemmen en [illegible] onder water [illegible] beter niet [illegible] vergeten: dan blijven uw zuurstofverbruik en uw koolzuurproduktie het kleinst.

Waar ligt het gevaar bij onderwaterzwemmen? Merkwaardigerwijze in een veiligheidsmaatregel, die veel mensen nemen, vóór ze onder water gaan zwemmen. Ze staan op de kant en pompen zich vol zuurstof [illegible] te hyperventileren: een [illegible] diep en snel ademhalen. Ze krijgen dan wel een goede zuurstofverzadiging van het bloed, maar vergeten dat ze ook veel koolzuur kwijtraken. [illegible] hebben ze voorlopig geen zuurstof [illegible], maar het duurt [illegible] dat het koolzuurgehalte in het bloed zo stijgt, dat ze een prikkeling van [illegible] trum krijgen.

Nu is [illegible] gevaarlijk [illegible] den bereikt [illegible] mogelijk [illegible] op een bepaald ogenblik [illegible] van het [illegible] wusteloos [illegible] nig [illegible] geeft [illegible] zijn [illegible] van [illegible] is [illegible] prikkel [illegible] de [illegible] proeven [illegible] door [illegible] dat na hyperventilatie [illegible] een aantal [illegible] onder [illegible] tien [illegible].

U zi[illegible] heids[illegible] wordt [illegible] slechte gewoonte. Zwem gerust onder water, zolang als u wilt of kunt, maar zonder u tevoren met zuurstof „op te laden"!

BUITEN EN BLAZEN

[illegible]

De diamant waarmee die deftige dame pronkt is door een arme donder uit het diepst van de aarde opgedolven.

[illegible]zonden

[illegible]ntin

[illegible] Amigoe-Weekend-bijlage [illegible] 17 augustus 1979, [illegible] 3 staat een afbeelding [illegible] drinkbak voor [illegible] Een uitgeholde steen. [illegible] staat geschreven: Aruba noemen ze hem [illegible]. Hier heet hij baki di [illegible] of kudi". Dit [illegible] niet met de [illegible] waarover ik [illegible], alhoewel ik geen [illegible] pretendeer te zijn. [illegible] een dergelijke [illegible] altijd „CUDI" [illegible], samen met andere [illegible], grenzende en parallel [illegible] en ten noorden van de [illegible] Cero Bianco (S.N.) [illegible] aloegronden van de [illegible] Wever en die heet sedert [illegible] Cunuco di „CUDI". De [illegible] zich wel [illegible] Ook de oorsprong van [illegible] „CUDI" is mij [illegible]. Dit is een van de [illegible] van de traditionele [illegible]. Voor wat betreft de „KONTIN", voorzoverre [illegible] nagaan, op Aruba onder [illegible] is deze aanduiding [illegible]. „KONTIN" is [illegible] een verbastering [illegible] Engelse „container". [illegible] verbastering zou [illegible] correctie in Uw [illegible] waarvoor bij voorbaat [illegible]

[illegible] MADURO

Amigoe kruiswoordpuzzel

[illegible]

VERTICAAL: 1. gril, kuur; [illegible]

[illegible]

Kruiswoordpuzzel [illegible] 24 [illegible] 1979 zijn:

EERSTE PRIJS: [illegible], Aruba [illegible]

TWEEDE PRIJS: [illegible] Lisle 14, Curacao (f. 7,50).

DERDE PRIJS: [illegible] van Hoorn, [illegible] Vista [illegible], Aruba (f. 5,-).

[illegible] KRUISWOORDPUZZEL

PEON

Peon

Pa: Omalio Meriën

Promé ku nos trata e lès di awe, nos ke yama danki na tur e bon lesadonan di Ñ a p a, ku a korta i manda e kupon PA BIRA MIEMBRO I GANA UN TABLERO i PIESA aden.

E sigiyente ajedresistanan di futuro a keda inskribi komo miembro di KLUP DI KORANT P E O N: (e number dilanti dje nombernan ta nan number di tarheta)

8. CYNTHI[illegible] SLUIS di Knip nr. 14 ;)
9. RICHAR[illegible] SEVERINA di Kaya Djogodó nr 78;
10. CORDUL[illegible] di Terra Corra nr. 18;
11. RICHARD HENRIQUEZ di Sibeliusstraat nr. 3, Aruba;
12. GERAL[illegible] MERCELINA di Rooi Santu nr. 677;
13. NEADV[illegible] SAMBO di Polkastraat nr. 10;
14. [illegible]THLI[illegible] JOAQUIN di Gosieweg 58.

Si Abo [illegible] den nos KLUP DI KORANT PEON, anto korta e kupon mas abou awor aki [illegible] yena bo nomber kompleto i post'é pami na e direkshon: KLUP DI KORANT PEON Sr. Omalio Meriën, Parallelweg nr. 32. Korda ku bo tin oportunidat di gana un Tablero i Piesa!!!

Awor nos ta pasa pa nos lès di awe ku ta bai trata "KON E PIESA NAN TA MOVE".
Laga nos repasá kwal ta e piesanan i kwantu tin.

BLANKU

1 REY

1 DAMA

2 TORE

2 ALFIL

2 KABAI

8 PEON

PRETU

1 REY

1 DAMA

2 TORE

2 ALFIL

2 KABAI

8 PEON

[illegible] ku tantu Blanku komo Pretu tin mes tanto piesa i ku nan ta moskos ku otro [illegible]

[illegible]TA E [illegible]UNITESA DI AJEDRES!! Tur dos [illegible] para na plesi i poseshon.

Awor nos [illegible] riba tablero pa [illegible] e piesanan ta move, i nos ta kuminsa ku e REY.

E Rey ta move [illegible] un hòki [illegible] direkshon. Esaki ta [illegible] ku e Rey por bai:

a. un hòki regt dilanti; b. un hòki regt patras;
c. un hòki regt pariba; d. un hòki regt pabou;
e. un hòki [illegible] dilanti pabou;
f. un hòki [illegible] dilanti pariba;
g. un [illegible] patras pabou;
h. un [illegible] patras pariba.

[illegible] aki riba kwal e Rey Blanku ta pará na e hòki [illegible]

[illegible]

E por bai solamente ne [illegible] na un hòki [illegible] 8 [illegible] total.

[illegible] 3 hòki, [illegible] c3, d3 i e3. [illegible]

[illegible] KLUP DI KORANT PEON [illegible]

[illegible]

KUPON PA BIRA MIEMBRO I GANA UN TABLERO i PIESA

[illegible]

KLUP DI KORANT PEON

Ban mira Bucu Fosta[illegible]
Ta kik'e weg'i mowja
ku bo ke bringi nos

B'a tuma nos konfiansa
[illegible]

pa demostrá bo machu
[illegible]

Ban mira Bucu Fosta!
Ta kik'e bo den how[illegible]
[illegible] bo domina!!!

OPI (Aug. '79)
Organisashon Planifikashon Independensia

Lambeth conferentie over ethisch denken en verandering:

Geest van Christus in het actuele te vinden

LONDEN — Het beste christelijk ethisch denken heeft door de geschiedenis heen zichzelf voortdurend moeten bezig houden met actuele omstandigheden van het leven van de mensen en de wijze, waarop mensen de wereld, waarin zij moeten leven, op dat moment begrijpen. Maar dit sluit geen overgave aan elke voorbijgaande mode in. Christus werd mens op een bepaalde plaats en in een bepaalde tijd. In onze dagen moeten wij "de geest van Christus", waar wij naar zoeken, ontdekken op de plaats, waar wij zelf staan en in onze eigen tijd. Christus eist niet noodzakelijk hetzelfde antwoord van ons als Hij eiste van onze grootouders. Maar al onze antwoorden zijn bepaald door dezelfde onveranderlijke Christus, die wij zoeken en op wie wij steeds meer willen gaan lijken. Zo stelde de sectie vast Waartoe dient de kerk? van de verleden jaar gehouden Lambeth-conferentie van de Anglicaanse kerk. Deze belangrijke samenkomst van tientallen Anglicaanse bisschoppen uit de gehele wereld viel samen met de periode waarin in de katholieke kerk paus Paulus VI overleed. Als gevolg daarvan kreeg de Lambeth-conferentie niet die aandacht welke men verdiende.

In Archief der kerken verscheen onlangs een aantal documenten van deze conferentie. Aan het verslag van genoemd sectie kan onder meer de paragraaf ontleend worden: over de Ethiek in een veranderende wereld. Hoe moeten christenen bepalen wat goed is in een veranderende wereld? Sommigen verward door het tempo van de veranderingen en de druk van uiterlijke omstandigheden, zijn geneigd te geloven dat "goed" en "kwaad" niet langer die onwrikbare categorieen zijn waarvoor zij eens werden aangezien. Anderen, zich meer bewust van de schadelijke gevolgen van deze onzekerheid, klampen zich hardnekkig vast aan wat zij beschouwen als traditionele absolute morele waarden, en zien de kerk als het laatste bolwerk van stabiliteit. Sommigen vragen zich af of christelijke morele leiders echt christelijke inzichten ontwikkelen of de mode van de seculiere wereld volgen.

In de visie van anderen verschanst de kerk zich in een houding die zeer beledigend kan zijn voor liberaal georienteerde mensen, gelovig of niet, en zij vragen zich af of de seculiere wereld soms niet meer heeft te zeggen dan de christelijke traditie. Dit alles kan bijzonder verwarrend zijn als wij niet zien dat het beste christelijk ethisch denken zich altijd heeft bezig gehouden met de actualiteit.

VINGERWIJZING

Christus leidt zijn volk naar een onbekende toekomst, waarin mogelijke keuzen gemaakt moeten worden, die nog nooit eerder zijn gemaakt. Zij die meer bezorgd zijn om hun veiligheid en liever blijven waar zij zijn, verliezen het feit uit het oog, dat verandering zelf een middel kan zijn om het geloof in Christus, die ons niet geroepen heeft tot veiligheid, maar tot redding, te versterken en op te wekken. Niettemin geloven wij, dat in de wereld van vandaag de kerk aan de mensen morele leiddraad en een vingerwijzing moet geven, en dat zij daarin in de afgelopen jaren niet is geslaagd. Wij geloven, dat de bijbel een beschrijving geeft van Gods natuur, zoals Hij die aan ons heeft geopenbaard, en dat deze laat zien hoe wij ons in elke nieuwe situatie moeten gedragen.

GOD SCHEPT. De mensen en de hulpbronnen van de wereld zijn door God gemaakt en zij zijn goed (Genesis 1). Wij mogen die niet vernietigen of verspillen omdat Hij er voor zorgt en dat moeten wij óók doen.

GOD OORDEELT. Hij eist, dat zijn volk doet, wat goed is en Hij straft degenen, die Hem niet gehoorzamen. Wij moeten altijd werken voor rechtvaardigheid en voor de vermindering van armoede (Mich 3).

GOD VERGEEFT. Hij heeft medelijden met degenen die Hem om vergeving vragen voor hun zonden tegen Hem. Ook wij moeten degenen die ons kwaad doen vergeven.

GOD VERLOST. In het bijzonder door de dood van Jezus verlost Hij ons van de gevolgen van onze zonden. Hij maakt ons vrij om Hem te dienen. Wij moeten eraan werken, dat allen vrij worden van onderdrukking en onrechtvaardigheid (Lucas 4).

GOD VERZOENT. Toen de mensheid zich van Hem had afgekeerd, herstelde Hij dat door Christus. Wij moeten eraan werken om haat en geweld te overwinnen en vrede te brengen (2 Kor. 5)

GOD IS WAARHEID. Wij moeten altijd de waarheid spreken.

GOD IS LEVEN. Alle leven is een gave Gods, en wij moeten alle levende wezens respecteren. Het menselijk leven is speciaal belangrijk, omdat God de mens heeft gemaakt om op Hem te gelijken.

GOD IS LIEFDE. In ons gedrag jegens anderen moeten wij hen liefhebben zoals God dat doet. Hen liefhebben wil zeggen meer om hen geven dan ons onszelf. Wij moeten leren de hulpmiddelen die voor ons beschikbaar zijn, zowel in onze traditie als in de wijsheid van de wereld van onze tijd, te gebruiken. De Schriften vormen het voor de hand liggende vertrekpunt......

Tot zover een citaat uit het verslag van de Lambeth-con ferentie.



..waar ligt de grens: met zijn vijftien jaar heeft Tonny Steffen al meer dan drieduizend blikjes verzameld. Het gaat hem hierbij om de labels op de blikjes. Met zijn vader is hij elk weekeinde op stap om nog meer blikjes in te slaan. Een bezigheid, waarvan niemand hinder ondervindt. Er zit wel echter de gedachte achter: meer, steeds meer. Hier gaat het om blikjes, bij anderen gaat het om geld, en bij weer anderen om meer, steeds meer macht...

WINDHOEK — Veiligheidspolitie heeft een overval epleegd op het kantoor van de aad van kerken van Namibie. Daarbij werd een kartonnen doos vol lectuur en correspondentie in beslag genomen. De belangstelling ging onder meer uit naar stukken van het buitenland voor deze Namibische kerkenraad.

Man en vrouw

...God is geen man. Evenmin is God een vrouw. God is de bron van het man- en vrouwzijn,en van al die menselijke karaktertrekken die in verschillende culturen wisselend mannelijk en vrouwelijk worden genoemd. Gods natuur wordt weerspiegeld in het evenwicht en de wisselwerking tussen beide. Wij zijn in tijd en ruimte, seksuele schepselen, God schiep ons als man en vrouw. De volmaaktheid van God kan het meest onmiddellijk worden uitgedrukt in het geven en ontvangen van liefde tussen een man en een vrouw. Maar deze volmaaktheid van God is ook aanwezig in elke afzonderlijke persoon wiens volledige seksualiteit tot uitdrukking komt door een wisselwerking van mannelijke en vrouwelijke kwaliteiten...

Lambeth-conferentie
1978

Waar ligt de grens?

...Technische vooruitgang verruimt de vrijheid van persoonlijke keuze; zij brengt vrijheid, en dat is één van haar grootste aantrekkelijkheden. Maar zij kan ook verslavend zijn. De vele onvoorziene gevolgen van het gemotoriseerde verkeer zijn daarvan een uitstekend voorbeeld. Op dezelfde manier kan medische vooruitgang de vrijheid vergroten, maar zij stelt degenen die er gebruik van moeten maken, voor een toenemend aantal dilemma's. Reageerbuisbabies kunnen nieuwe hoop geven aan onvruchtbare vrouwen, maar tegelijkertijd de mogelijkheid openen voor verdere en twijfelachtige mogelijkheden tot genetische manipulatie. Voorbehoedmiddelen geven een nieuwe dimensie aan de ouderlijke keuze en brengen tegelijkertijd een revolutie teweeg in seksueel gedrag. De "groene revolutie" vervelvoudigde de voedselproductie en maakte degenen die het geld om voedsel te kopen het meest nodig hadden, welvarender. Wat al deze en vele andere practische kwesties gemeen hebben, is, dat zij verbonden zijn met een hele manier van leven, waarin de exploitatie van nieuwe technologische mogelijkheden de toon aangeeft. Maar hoelang kan dat zo blijven? Welke grenzen stellen de beperkte natuurlijke hulpbronnen van de aarde aan de groei? Kunnen allen tenslotte verwachten de levensstandaard te genieten, die sommigen nu vanzelfsprekend vinden? Hoe kunnen mensen een begin maken met het uitoefenen van een wijs beheer over Gods wereld? Dit zijn enige van de gewichtigste vragen waar de mensheid voor staat...

Lambeth-conferentie
1978

Kardinaal Paolo Arns van Sao Paolo:

Verdediging rechten van armen noodzakelijk

SAO PAOLO — De verdediging van de rechten van de armen is een zaak die allen aangaat. Zo heeft de aartsbisschop van Sao Paolo, kardinaal Paolo Arns betoogd in een beschouwing over de klassieke rechten van de mens, zoals die zijn afgekondigd ruim dertig jaar geleden door de Verenigde Naties. Op deze Mensenrechten baseert de kardinaal zijn verdediging voor de armen. Het pleidooi van de Braziliaanse kardinaal viel samen met het plan van de Latijnsamerikaanse vakbeweging, CLAT, om een Latijnsamerikaanse charter van de mensenrechten, van die van de arbeiders van de volkeren af te kondigen.

GROOTSTE SCHANDAAL

Kardinaal Arns noemde een aantal situaties op als de grote problemen, welke op het ogenblik het continent treffen. Daar is het groeiende conflict tussen onderdrukkers en onderdrukten als gevolg van een ontzaglijke sociale onrechtvaardigheid. Daar is het onrecht van het gebruik en misbruik van het grondbezit, zoals uitgeoefend door de grote ondernemingen op hen die de grond bezet houden; dit veroorzaakt een prolatisering van de campesinos. Deze pressie bereikt ook de Indiaanse nederzettingen, welke al gedecimeerd zijn door de inperking van hun grondbezit. De ongelijke verdeling van de goederen betekent een gevaarlijke confrontatie van de sociale klassen; samen met de onrechtvaardigheid op het gebied van salariering, is dit het grootste schandaal voor een continent dat zich christelijk noemt. De productiemiddelen zijn in handen van de machtige groeperingen, vaak multinationals van de staat en aan de andere kant zitten de arbeiders met heel lage salarissen. Deze situatie doet velen de marxistische boodschap en zijn strategie aanvaarden.

CONFLICT

Daar is verder het probleem van de onderlinge migratiestromen, veroorzaakt door de honger en het wanhopige zoeken om te kunnen overleven, maar met als gevolg een degradatie van de gezinnen en het gezinsleven; deze migratie veroorzaakt een nog grotere onrust tussen de landen zelf. Het alarmerende toenemende gebruik van verdovende middelen heeft het conflict in het hart en in de gemeenschap van de jeugd gebracht. De georganiseerde misdaad vult heden ten dage onze tijdschriften met verhalen van terreur en misdrijven. De verlaten jeugd in de grote steden vormt samen met de jeudige hongerigen inderdaad een leger met als gevolg een jeugd-criminaliteit, welke op zijn beurt een oorlogsklimaat schept. Om eerlijk te zijn, aldus kardinaal Arns moet men bij dit alles insluiten het probleem van de economische afhankelijkheid in een systeem dat elke poging om zich te bevrijden en tot deelname van het volk verlamt. In dit opzicht juist moet er een mentaliteit komen voor de verdediging van de mensenrechten en voor de verdediging van de rechten van de armen, waarbij men begint met de fundamentele rechten welke zich op economisch terrein manifesteren, in de verdeeldheid en de organisatie van arbeid, in het verdelen van de goederen en van de voordelen van de grond en van de productie-goederen. Aldus kardinaal Arns.

Kerk en wereld

CONSULTATIE OVER RACISME

GENEVE — Juni volgend jaar wordt een wereldomspannende consultatie gehouden over de bestrijding van het racisme. Dit gebeurt op initiatief van de Wereldraad van kerken. Over de opzet van het gehele programma, met zijn voorbereidende studies enz, is onlangs de Wereldraad commissie van het programma ter bestrijding van het racisme in Portugal bijeen geweest. Bedoeling is, dat de kerken attent zijn en worden voor oude en nieuwe vormen van racisme welke zich voordoen. De Wereldraad heeft enige tijd geleden onder meer een bijeenkomst georganiseerd, waarin het racisme in de kinder-literatuur aan de orde werd gesteld. Eerder is een studie gemaakt van het racisme in het taalgebruik in het algemeen.

Kerkelijke klacht bij persraad

SYDNEY — De Australische raad van kerken heeft een klacht aanhangig gemaakt bij de landelijke persraad in verband met de publicatie van een artikel in het blad The Age, waarin de Wereldraad van kerken beschuldigd wordt van het rechtvaardigen van politiek geweld en het negeren of onder tafel vegen van dit soort zaken, wanneer het gaat om de communistische staten. Het betrokken artikel was geschreven door Michael Barnard, de met Buitenlandse zaken belaste redacteur. Volgens de persraad gaat het hierbij om een artikel dat niet beantwoord aan de standaard welke men had mogen verwachten. Het citeren van de bronnen en de keuze daarvan liet veel te wensen over.

De Australische raad van kerken was tot actie overgegaan omdat men tot de conclusie was gekomen, dat in de laatste tijd steeds meer ongefundeerde beschuldigingen aan het adres van de Wereldraad worden geuit en gepubliceerd Men achtte het niet langer verantwoord het zwijgen er toe te doen.

Grootste kerk van Brazilie door Brazilianen zelf betaald

Hulde voor kardinaal in Evangelistentempel

SAO PAOLO — In Sao Paolo is wat genoemd wordt de grootste bij de evangelische kerken in gebruik zijnde kerk officieel in gebruik genomen en wel de tempel van de Christelijk evangelische Pinksterkerk van Manoel de Mello. Opvallend daarbij was de aanwezigheid van de aartsbisschop van Sao Paolo, kardinaal Paolo Evaristo Arns. Bij de opening hield Wereldraad-secretaris dr Philip Potter een toespraak.

Deze kerk van Manoel de Mello, welke hij in 1955 oprichtte is een van de vijf bij de Wereldraad aangesloten Braziliaanse kerkgenootschappen. Sedert zijn oprichting heeft de kerk een geweldige ontwikkeling doorgemaakt. De kerk-stichter komt uit het armste deel van Brazilie en was het 24 van de 25 kinderen thuis.

De hoekstenen van deze tempel werden gelegd in 1962, toen de vervolging van de kant van de traditionele protestantse kerken het grootste was. De kerk is gebouwd met gelden, welke uitsluitend uit Brazilie afkomstig zijn en dan speciaal van de leden zelf.

In tegenstelling met wat normaliter het geval is, heeft deze Pinkster-kerk nauwe oecumenische banden met onder meer de katholieke kerk. Oprichter Manoel de Mello en kard. Arns hebben regelmatig schouder aan schouder gestaan in kwestie met betrekking tot de mensenrechten. Tot driemaal toe zongen de achtduizend kerkgangers die bij de openingsplechtigheid present waren. de zinsnede: Ik houd van mijn katholieke broeder, toen kard. Arns binnenkwam. Er klonk toen ook een geweldig en daverend applaus in de grote kerk.

Missie en evangelisatie conferentie

WUPPERTAL — In het Australische Melbourne wordt in mei 1980 een wereldconferentie gehouden over missie en evangelisatie. De deelname, zo werd besloten tijdens een voorbereidende vergadering in Wuppertal van katholieke zijde zal groter zijn dan bij voorgaande gelegenheid het geval was. Ook zal de vertegenwoordiging van het brede theologische en geografische spectrum van het protestantisme en de orthodoxie uitgebreider zijn. De conferentie gaat uit van de gelijknamige Wereldraad commissie.

Verbazing over houding Shell inzake Rhodesie boycot

LONDEN — Een gevoel van schaamte en een ernstige kwaadheid wordt door veel christenen gevoeld doordat het Shell-concern in gebreke blijft de sancties tegen Rhodesie effectief te maken. Een resolutie in deze geest op de algemene aandeelhouders vergadering in Londen van Shell werd ingediend door de secretaris generaal van de Britse raad van kerken.

Daarin wordt om de verzekering gevraagd dat Shell zich aan de boycot van Rhodesie zal houden.

WEZENLIJKE VRAAG: MENS MEER MENS?

.....Deze vraag komt telkens weer hardnekkig neer op het wezenlijke: wordt de mens, als mens, in verband met deze vooruitgang werkelijk beter, namelijk geestelijk rijper, zich dieper bewust van zijn menselijke waardigheid, verantwoordelijker, ontvankelijker voor zijn medemensen, vooral voor de meest kwestbaren en zwakken, en hulpvaardiger voor allen? De christenen moeten zich deze vraag stellen omdat Christus hen op een universele wijze gevoelig heeft gemaakt voor het probleem van de mens. Overigens moet deze problematiek de zorg zijn van iedereen, vooral van de groepen, die zich actief wijden aan de hedendaagse ontwikkelingen en vooruitgang. Bij het zien van een deelnemer aan dit proces mogen we niet in de greep geraken van ongebreidelde onstuimigheid of ons laten meeslepen door naieve geestdrift voor onze veroveringen. Maar we moeten ons in alle oprechtheid, objectiviteit en sterke morele verantwoordelijkheidszin de wezenlijke vragen stellen met betrekking tot de situatie van de mens vandaag en in de toekomst. Houdt de morele en geestelijke vooruitgang van de mens gelijke tred met alle behaalde en door de techniek geplande overwinningen? Ontwikkelt de mens zich in dit verband verder als mens en maakt hij als zodanig vorderingen? Of gaat het met hem achteruit en wordt hij minder mens? Heeft bij de mensen "in de wereld van de mens", welke op zichzelf een wereld van goed en kwaad is, het goede de overhand? Groeien in en onder de mensen de liefde voor het menselijk geslacht en de eerbiediging van de rechten van de anderen — hetzij mensen, natie of volk — of nemen integendeel allerlei vormen van overdreven eigenliefde, nationalisme — welke geen echte vaderlandsliefde is — en heerszucht, die de wettelijke perken te buiten gaan, toe en groeit ook de neiging om de materiele, technische en economische vooruitgang enkel te benutten om anderen te overheersen of een andere vorm van imperialisme te bevorderen?

JAN PAUL II
in Redemptor hominis.